

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru afaceri economice și monetare

13.4.2007

PE 388.328v01-00

AMENDAMENTELE 1-217

Proiect de raport

(PE 384.621v01-00)

Ieke van den Burg

Politica serviciilor financiare (2005-2010) - Cartea albă

Propunere de rezoluție

Amendament depus de Alain Lipietz, Heide Rühle

Amendamentul 1

Considerentul A a (nou)

Aa. *Întrucât investițiile pe termen lung, care sunt cruciale pentru atingerea obiectivelor de la Lisabona și Goteborg (de exemplu, dezvoltarea unei societăți bazate pe cunoaștere, abordarea reformelor economice și punerea în aplicare a politicilor energetice) necesită finanțare pe termen lung;*

Or. en

Amendament depus de Alain Lipietz, Heide Rühle

Amendamentul 2

Considerentul B a (nou)

Ba. *Întrucât investițiile pe termen lung în companii, pentru întărirea competitivității globale, devine din ce în ce mai dificil de realizat datorită dorinței de a dobândi câștiguri financiare pe termen scurt;*

Or. en

Amendament depus de Alain Lipietz, Heide Rühle

Amendamentul 3

Considerentul C a (nou)

Ca. Întrucât guvernarea corporativă sau gestiunea eficientă a societăților nu pot fi evaluate numai în funcție de performanță sau de gestiunea financiară, ci trebuie să ia în considerare și resursele umane ale companiilor, participarea angajaților și urmărirea obiectivelor de mediu și sociale;

Or. en

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 4

Punctul 1

eliminat

Or. de

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 5

Punctul 2

eliminat

Or. de

Amendament depus de Zsolt László Becsey

Amendamentul 6

Punctul 3

3. Ar saluta o examinare mai detaliată a efectelor economice ale măsurilor din cadrul PLSF în contextul Strategiei calendarului de la Lisabona; solicită Comisiei să pregătească asemenea studii împreună cu rapoartele anuale de evoluție ale acestuia și elementele de monitorizare a aplicării acestora; **reiterează nevoia conform căreia Comisia ar trebui să efectueze o anchetă detaliată privind măsurile PLSF cu privire la țările care beneficiază de aplicarea măsurilor PLSF și la amploarea profiturilor câștigate de țările beneficiare din consolidarea pieței financiare;**

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 7

Punctul 3

3. Ar saluta o examinare mai detaliată a efectelor economice ale măsurilor din cadrul PLSF în contextul Strategiei calendarului de la Lisabona **și a nevoilor de finanțare ale economiei reale**; solicită Comisiei să pregătească asemenea studii împreună cu rapoartele anuale de evoluție ale acestuia și elementele de monitorizare a aplicării acestora;

Or. fr

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 8

Punctul 3 a (nou)

- 3a. măsoară importanța obstacolelor fiscale persistente care prejudiciază integrarea pieței financiare europene;**

Or. fr

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 9

Punctul 4

4. **(Eliminare)** Îndeamnă Comisia și autoritățile naționale din domeniul concurenței să aplice cu prudență regulile de concurență **în cazul în care în cadrul serviciilor financiare există concentrări ilegale ale pieței**; subliniază nevoia unor proceduri de rectificare și reclamare accesibile; și solicită Comisiei să ia în considerare punctul de vedere al utilizatorilor.

Or. en

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 10

Punctul 4

4. Observă o concentrare ridicată **și îngrijorătoare** a pieței în segmentul de vârf al serviciilor financiare pentru marile *companii* cotate, în special firme de audit, agenții de renume de rating și bănci de investiții; îndeamnă Comisia și autoritățile naționale din domeniul concurenței să aplice cu **mult mai multă** prudență regulile de

concurență; subliniază nevoia unor proceduri de rectificare și reclamare accesibile; și solicită Comisiei să ia în considerare punctul de vedere al utilizatorilor **și interesele angajaților din această industrie;**

Or. de

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 11

Punctul 4

4. Observă o concentrare ridicată a pieței în segmentul de vârf al serviciilor financiare pentru marile companii cotate, în special firme de audit, agenții de renume de rating și bănci de investiții; îndeamnă Comisia și autoritățile naționale din domeniul concurenței să aplice cu prudență regulile de concurență; subliniază nevoia unor proceduri de rectificare și reclamare accesibile; și solicită Comisiei să ia în considerare punctul de vedere al utilizatorilor; **observă că respectiva concentrare ridicată a pieței nu reprezintă o problemă în sine, dar poate duce la apariția unor probleme dacă aplicarea legii concurenței nu este pe atât de energică pe cât ar trebui să fie;**

Or. en

Amendament depus de Katerina Batzeli

Amendamentul 12

Punctul 4

4. Observă o concentrare ridicată a pieței în segmentul de vârf al serviciilor financiare pentru marile companii cotate, în special firme de audit, agenții de renume de rating și bănci de investiții; îndeamnă Comisia și autoritățile naționale din domeniul concurenței să aplice cu prudență regulile de concurență **și să încurajeze o utilizare mai cuprinzătoare a soluțiilor moderne de software promovând astfel accesul indirect și direct la piață prin intermediul investitorului final;** subliniază nevoia unor proceduri de rectificare și reclamare accesibile; și solicită Comisiei să ia în considerare punctul de vedere al utilizatorilor;

Or. en

Amendament depus de Antonis Samaras

Amendamentul 13

Punctul 4

4. Observă o concentrare ridicată a pieței în segmentul de vârf al serviciilor financiare pentru marile companii cotate, în special firme de audit, agenții de renume de rating și

PE 388.328v01-00

4/68

AM\662149RO.doc

Traducere externă

bănci de investiții; îndeamnă Comisia și autoritățile naționale din domeniul concurenței să aplice cu prudență regulile de concurență **și să încurajeze o utilizare mai cuprinzătoare a soluțiilor moderne de software promovând astfel accesul indirect și direct la piață prin intermediul investitorului final**; subliniază nevoia unor proceduri de rectificare și reclamare accesibile; și solicită Comisiei să ia în considerare punctul de vedere al utilizatorilor;

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 14

Punctul 4

4. Observă o concentrare ridicată a pieței în segmentul de vârf al serviciilor financiare pentru marile companii cotate, în special firme de audit, agenții de renume de rating și bănci de investiții; îndeamnă Comisia și autoritățile naționale din domeniul concurenței să aplice cu prudență regulile comunitare de concurență **pentru acești operatori**; subliniază nevoia unor proceduri de rectificare și reclamare accesibile; și solicită Comisiei să ia în considerare punctul de vedere al utilizatorilor;

Or. fr

Amendament depus de Andrea Losco, Lapo Pistelli

Amendamentul 15

Punctul 4 a (nou)

- 4a. **Este mulțumit de recenta aprobare a directivei propuse privind reforma articolului 19 din Directiva Bancară reformată și îndeamnă Comisia să continue acțiunile pentru îndepărtarea obstacolelor referitoare la fuziunile transfrontaliere și achiziții, astfel cum au fost identificate în consultarea din 2005 și în următorul raport intermediar;**

Or. en

Amendament depus de Gunnar Hökmark

Amendamentul 16

Punctul 4 a (nou)

- 4a. **Subliniază nevoia de îndepărtare a barierelor împotriva noilor concurenți, cât și nevoia de înlăturare a legislației care favorizează concurenții deja existenți pe piață și structurile de piață existente în care concurența este limitată;**

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 17

Punctul 5

5. Accentuează nevoia agențiilor de rating de transparență a tarifelor și de **diferențiere** a serviciilor de rating și **a serviciilor auxiliare**; subliniază faptul că agențiile de rating joacă un rol public, de exemplu, în directivele privind cerințele de capital și că acestea ar trebui să respecte standardele înalte de accesibilitate, calitate și fiabilitate; îndeamnă **Organizația Internațională a Comisiilor de Valori Mobiliare (IOSCO)** și Comitetul CESR să **continue** monitorizarea agențiilor de rating **în conformitate cu codul de conduită al IOSCO (eliminare)**;

Or. en

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 18

Punctul 5

5. Accentuează nevoia agențiilor de rating de transparență a tarifelor și separarea activităților de rating și de consultare și a costurilor conexe; subliniază faptul că agențiile de rating joacă un rol public, de exemplu, în directivele privind cerințele de capital și că acestea ar trebui să respecte standardele înalte de accesibilitate, **transparență**, calitate și fiabilitate, **după cum e cazul companiilor reglementate (de ex. bănci)**; îndeamnă Comisia Instrumentelor Financiare Transferabile și a Valorii Mobiliare și Comitetul CESR de Reglementare a Valorilor Mobiliare pentru monitorizarea agențiilor de rating în baza codului de conduită al Organizației Internaționale a Comisiilor valorilor Mobiliare și să facă recomandări dacă este necesară luarea unor măsuri suplimentare de reglementare;

Or. de

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 19

Punctul 5

5. Accentuează nevoia agențiilor de rating de transparență a tarifelor și separarea activităților de rating și de consultare și a costurilor conexe; **crede că modelul de afaceri și criteriile de evaluare folosite de agențiile de rating vor fi clarificate**; subliniază faptul că agențiile de rating joacă un rol public, de exemplu, în directivele

privind cerințele de capital și că acestea ar trebui să respecte standardele înalte de accesibilitate, calitate și fiabilitate; îndeamnă Comisia Instrumentelor Financiare Transferabile și a Valorii Mobiliare și Comitetul CESR de Reglementare a Valorilor Mobiliare pentru monitorizarea agențiilor de rating în baza codului de conduită al Organizației Internaționale a Comisiilor valorilor Mobiliare și să facă recomandări dacă este necesară luarea unor măsuri suplimentare de reglementare;

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 20
Punctul 5 a (nou)

5 bis. invită părțile europene interesate să reflecteze asupra oportunității de a favoriza emergența unui operator european în domeniul agențiilor de rating;

Or. fr

Amendament depus de Antonis Samaras

Amendamentul 21
Punctul 6

6. Ca urmare a reglementărilor incluse în Directiva 2004/39/CE ¹ privind piețele instrumentelor financiare (MiFID), anticipează o competiție intensă între platformele comerciale **și intermediarii financiari**, și de asemenea o consolidare intensă **între aceștia**; are convingerea că sunt necesare puternice convergențe transatlantice ale regulilor **pieței financiare** și practicilor de supraveghere; subliniază faptul că o bună guvernare este imperativă și că influența utilizatorilor nu ar putea să fie știrbită de monopoliurile schimbătoare;

Or. en

Amendament depus de Katerina Batzeli

Amendamentul 22
Punctul 6

6. Ca urmare a reglementărilor incluse în Directiva 2004/39/CE ² privind piețele instrumentelor financiare (MiFID), anticipează o competiție intensă între platformele comerciale **și intermediarii financiari**, și de asemenea o consolidare intensă **între**

¹JO L 145, 30.4.2004, p. 1.

²JO L 145, 30.4.2004, p. 1.

aceștia; are convingerea că sunt necesare puternice convergențe transatlantice ale regulilor **pieței financiare** și practicilor de supraveghere; subliniază faptul că o bună guvernare este imperativă și că influența utilizatorilor nu ar putea să fie știrbită de monopolurile schimbătoare;

Or. en

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 23

Punctul 6

6. Ca urmare a reglementărilor incluse în Directiva 2004/39/CE¹ privind piețele instrumentelor financiare (MiFID), anticipează o competiție intensă între platformele comerciale, și de asemenea o consolidare intensă a marilor burse de valori; are convingerea că sunt necesare puternice convergențe transatlantice ale regulilor și practicilor de supraveghere; subliniază faptul că o bună guvernare este imperativă și că influența utilizatorilor precum și **drepturile angajaților din această industrie** nu **trebuie** să fie **știrbite** de monopolurile schimbătoare;

Or. de

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 24

Punctul 6

6. Ca urmare a reglementărilor incluse în Directiva 2004/39/CE² privind piețele instrumentelor financiare (MiFID), anticipează o competiție intensă între platformele comerciale, și de asemenea o consolidare intensă a marilor burse de valori; are convingerea că sunt necesare **mai puternice** convergențe transatlantice ale regulilor și practicilor de supraveghere; subliniază faptul că o bună guvernare este imperativă și că influența utilizatorilor nu ar putea să fie știrbită de monopolurile schimbătoare;

Or. de

¹ ABl. L 145 din 30.4.2004, S. 1.

² ABl. L 145 din 30.4.2004, S. 1.

Amendament depus de Gunnar Hökmark

Amendamentul 25

Punctul 6

6. Ca urmare a reglementărilor incluse în Directiva 2004/39/CE¹ privind piețele instrumentelor financiare (MiFID), anticipează o competiție intensă între platformele comerciale, și de asemenea o consolidare intensă a marilor burse de valori; are convingerea că sunt necesare puternice convergențe transatlantice ale regulilor și practicilor de supraveghere, **evitând impunerea de reguli extra-teritoriale**; subliniază faptul că o bună guvernare este imperativă și că influența utilizatorilor nu ar putea să fie știrbită de monopolurile schimbătoare;

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 26

Punctul 6

6. Ca urmare a reglementărilor incluse în Directiva 2004/39/CE privind piețele instrumentelor financiare (MiFID), anticipează o competiție intensă între platformele comerciale, și de asemenea o consolidare intensă a marilor burse de valori; are convingerea că sunt necesare puternice convergențe transatlantice ale regulilor și practicilor de supraveghere **fără să submineze abordarea bazată pe principiu**; subliniază faptul că o bună guvernare este imperativă și că influența utilizatorilor nu ar putea să fie știrbită de monopolurile schimbătoare;

Or. en

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 27

Punctul 7

7. **(eliminat)** Relansează puternic nevoia de îmbunătățire a infrastructurii post-comercializare, **(eliminat)** cu scopul de a asigura transparența prețului și competiția în ceea ce privește interesul public a serviciilor de decontare a valorilor mobiliare; intenționează să urmărească îndeaproape dezvoltările din jurul Codului de conduită și obiectivul 2-proiectul valorilor mobiliare în acest context;

Or. de

¹JO L 145, 30.4.2004, p. 1.

Amendament depus de Zsolt László Becsey

Amendamentul 28

Punctul 7

7. În timp ce invocă progresul prin înlăturarea celorlalte obstacole identificate în Raportul Giovannini din 2001, relansează puternic nevoia de îmbunătățire a infrastructurii post- comercializare, ambele cu scopul de a asigura transparența prețului și competiția în ceea ce privește interesul public al serviciilor de decontare a valorilor mobiliare; intenționează să urmărească îndeaproape dezvoltările din jurul Codului de conduită și obiectivul 2-proiectul valorilor mobiliare în acest context; ***în plus, solicită Comisiei să asigure aplicarea consecventă a articolului 34 din MiFID care solicită furnizarea de către bursele de valori, tuturor utilizatorilor lor, a avizului de desemnare a sistemului de decontare, în care doresc să deconteze tranzacțiile în cazul unor tranzacții transfrontaliere de acțiuni. Prin urmare, este binevenită furnizarea de către Comisie a unor orientări pentru a îndemna statele membre să pună în aplicare dispozițiile articolului 34 din MiFID.***

Or. en

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 29

Punctul 7

7. În timp ce invocă progresul prin înlăturarea celorlalte obstacole identificate în Raportul Giovannini din 2001, relansează puternic nevoia de îmbunătățire a infrastructurii post- comercializare, ambele cu scopul de a asigura transparența prețului și competiția în ceea ce privește interesul public a serviciilor de decontare a valorilor mobiliare; intenționează să urmărească îndeaproape dezvoltările din jurul Codului de conduită și obiectivul 2-proiectul valorilor mobiliare în acest context; ***are în vedere, înainte de toate, dezvoltarea unei guvernări corespunzătoare, care să țină cont de fenomen, participanții la piață și autoritățile de supraveghere;***

Or. de

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 30

Punctul 7

7. ÎN timp ce invocă progresul prin înlăturarea celorlalte obstacole identificate în Raportul Giovannini din 2001, relansează puternic nevoia de îmbunătățire a infrastructurii post- comercializare, ambele cu scopul de a asigura transparența prețului și competiția în ceea ce privește interesul public a serviciilor de decontare a

valorilor mobiliare; **întâmpină decizia Comisiei de a se baza în primul rând pe instrumente legale lejere, mai precis pe Codul de conduită, și** intenționează să urmărească îndeaproape dezvoltările din jurul Codului de conduită **cât și** obiectivul 2-proiectul valorilor mobiliare în acest context;

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 31
Punctul 7 a (nou)

7a. Invită Comisia să lanseze fără întârziere inițiativele legislative necesare pentru îndepărtarea completă a obstacolelor identificate în raportul Giovanini;

Or. fr

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 32
Punctul 8

eliminat

Or. en

Amendament depus de Katerina Batzeli

Amendamentul 33
Punctul 8

8. Relevă creșterea influenței rolului intermediarilor financiari în ceea ce privește salvagardarea imobilizărilor corporale ale consumatorului păstrate prin intermediul unor sisteme indirecte de păstrare; solicită Comisiei să prezinte măsurile orientate împotriva riscurilor de dominare a pieței, abuz al pieței și conflicte de interese ale unor astfel de intermediari, să monitorizeze îndeaproape efectele directivei iminente în ceea ce privește exercitarea drepturilor la vot de către acționarii companiilor (COM(2005)0685), care facilitează votul mandat și să încurajeze în mod egal utilizarea sistemelor directe de păstrare;

Or. en

Amendament depus de Antonis Samaras

Amendamentul 34

Punctul 8

8. Relevă creșterea influenței *rolului intermediarilor* financiari *în ceea ce privește salvagardarea imobilizărilor corporale ale consumatorului păstrate prin intermediul unor sisteme indirecte de păstrare*; solicită Comisiei să prezinte măsurile orientate împotriva riscurilor de dominare a pieței, abuz al pieței și conflicte de interese ale unor astfel de intermediari, să monitorizeze îndeaproape efectele directivei iminente în ceea ce privește exercitarea drepturilor la vot de către acționarii companiilor (COM(2005)0685), care facilitează votul mandat și să încurajeze în mod egal utilizarea sistemelor directe de păstrare;

Or. en

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 35

Punctul 8 a (nou)

- 8a. *Își exprimă îngrijorarea față de numărul mare de companii de servicii financiare din noile state membre, care se află în totalitate sau parțial în proprietate străină, deoarece, pe de o parte, aceasta îngreunează activitatea efectivă de supraveghere și control a autorităților de supraveghere ale acestor țări și, pe de altă parte, interesele și nevoile economiilor naționale ale noilor state membre joacă adesea un rol secundar în strategiile corporațiilor cu sediul central în străinătate;*

Or. de

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 36

Punctul 9

9. *(eliminare)* Apreciază cu toată convingerea vigilența autorităților de supraveghere *în* cazurile clare de manipulare a pieței, de delict de inițiat sau de acționarea înainte *(eliminare)*;

Or. en

Amendament depus de Andrea Losco

Amendamentul 37

Punctul 9

9. **(eliminare)** Apreciază cu toată convingerea vigilența autorităților de supraveghere în ceea ce privește cazurile clare de manipulare a pieței, de delict de inițiat sau de acționarea înainte **(eliminare)**;

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 38

Punctul 9

9. **(eliminare)** apreciază cu toată convingerea vigilența autorităților de supraveghere în ceea ce privește cazurile clare de manipulare a pieței, de delict de inițiat sau de acționarea înainte **(eliminare)**;

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 39

Punctul 9

9. **(eliminare)** Apreciază cu toată convingerea vigilența autorităților de supraveghere în ceea ce privește cazurile clare de manipulare a pieței, de delict de inițiat sau de acționarea înainte; îndeamnă Comisia ca în colaborare cu autoritățile de reglementare din SUA să inițieze o anchetă sectorială aprofundată pentru a verifica dacă codurile interne de conduită și conflictele de interese „Chinese walls” sunt adecvate pentru a atinge un nivel corespunzător de guvernare corporativă și transparență a pieței și pentru prevenirea conflictelor de interese;

Or. en

Amendament depus de Katerina Batzeli

Amendamentul 40

Punctul 9

9. Atenționează că un număr redus de bănci mari de investiții oferă servicii tuturor emitenților și investitorilor de nivel înalt, inclusiv lor; apreciază cu toată convingerea vigilența autorităților de supraveghere în ceea ce privește cazurile clare de manipulare

a pieței, de delict de inițiat, **(eliminare)** de acționare înainte, **control de stimulare și cea mai bună execuție**; îndeamnă Comisia ca în colaborare cu autoritățile de reglementare din SUA să inițieze o anchetă sectorială aprofundată pentru a verifica dacă **salvgardările necesare, precum** codurile interne de conduită, **(eliminare)** 'Chinese walls' **și altele**, sunt adecvate pentru a atinge un nivel corespunzător de guvernare corporativă și transparență a pieței și pentru prevenirea conflictelor de interese;

Or. en

Amendament depus de Antonis Samaras

Amendamentul 41

Punctul 9

9. Atenționează că un număr redus de bănci mari de investiții oferă servicii tuturor emitenților și investitorilor de nivel înalt, inclusiv lor; apreciază cu toată convingerea vigilența autorităților de supraveghere în ceea ce privește cazurile clare de manipulare a pieței, de delict de inițiat, **(eliminare)** de acționare înainte, **control de stimulare și cea mai bună execuție**; îndeamnă Comisia ca în colaborare cu autoritățile de reglementare din SUA să inițieze o anchetă sectorială aprofundată pentru a verifica dacă **salvgardările necesare, precum** codurile interne de conduită, **(eliminare)** 'Chinese walls' **etc.**, sunt adecvate pentru a atinge un nivel corespunzător de guvernare corporativă și transparență a pieței și pentru prevenirea conflictelor de interese;

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 42

Punctul 9 a (nou)

- 9a. **Subliniază importanța de asigurare a independenței analiștilor financiari și a furnizorilor de date privind piața financiară prin intermediul unei structuri transparente de finanțare; îndeamnă Comisia să prezinte problemele nerezolvate de MAD și MiFID cu privire la distincția dintre "analiza financiară" și "alte informații";**

Or. en

Amendament depus de Alain Lipietz, Heide Rühle

Amendamentul 43

Punctul 9 a (nou)

9a. *Subliniază nevoia de dezvoltare a unei finanțări pe termen lung pentru a realiza investiții pe termen lung în vederea atingerii obiectivelor Strategiei de la Lisabona-Goteborg; își exprimă preocuparea față de contradicțiile dintre nevoia de investiții pe termen lung în ceea ce privește concurența globală a companiilor și orientarea pe termen scurt a industriei fondurilor alternative;*

Or. en

Amendament depus de Alain Lipietz, Heide Rühle

Amendamentul 44

Punctul 9 b (nou)

9b. *Avertizează împotriva impactului negativ al strategiei pe termen scurt și al formelor cu risc ridicat al investițiilor asupra economiei reale și în special asupra întreprinderilor mici și mijlocii de mărime medie și familiale, asupra salariilor și condițiilor de muncă; avertizează împotriva efectelor negative asupra productivității, eficienței pe termen lung și inovației societăților și industriilor în care investesc fondurile alternative;*

Or. en

Amendament depus de Alain Lipietz, Heide Rühle

Amendamentul 45

Punctul 9 c (nou)

9c. *Regretă faptul că datorită lipsei de transparență și a obligațiilor aproape inexistente de dezvăluire, în general este dificil să se adune informații referitoare la industria fondurilor alternative; reamintește faptul că monitorizarea eficientă a piețelor financiare nu este posibilă în lipsa transparenței;*

Or. en

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 46

Punctul 10

10. Este pe deplin conștient de creșterea rapidă a mijloacelor alternative de investiții

AM\662149RO.doc

15/68

PE 388.328v01-00

Traducere externă

RO

(fonduri alternative și investiții private), care **(eliminat)** poate de asemenea să determine riscuri sistemice, niveluri foarte mari de influență și raporturi de creanțe pentru companii precum și niveluri ridicate de expunere a altor instituții financiare; **se arată îngrijorat de faptul că aceste mijloace de investiții au în mod intenționat o structură total netransparentă pentru ca ceilalți investitori să nu obțină informații despre strategiile lor;**

Or. de

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 47

Punctul 10

10. Este pe deplin conștient de creșterea rapidă a mijloacelor alternative de investiții (fonduri alternative și investiții private), care asigură lichidități și diversitate pe piață, dar poate de asemenea să determine riscuri sistemice **(eliminare)**;

Or. en

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 48

Punctul 10

10. Este pe deplin conștient de creșterea rapidă a mijloacelor alternative de investiții (fonduri alternative și investiții private), care asigură lichidități și diversitate pe piață, **și a preocupărilor exprimate de anumite persoane conform cărora** poate de asemenea să determine riscuri sistemice, niveluri foarte mari de influență și raporturi de creanțe pentru companii niveluri ridicate de expunere a altor instituții financiare;

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 49

Punctul 10

10. Este pe deplin conștient de creșterea rapidă a mijloacelor alternative de investiții (fonduri alternative și **investiții de capital**), care asigură lichidități și diversitate pe piață, dar poate de asemenea să determine riscuri sistemice, niveluri foarte mari de influență și raporturi de creanțe pentru companii, niveluri ridicate de expunere a altor instituții financiare, **și să orienteze economisirea disponibilă cu consecințe sociale considerabile;**

Or. fr

Amendament depus de Alain Lipietz, Heide Rühle

Amendamentul 50

Punctul 10

10. Este pe deplin conștient de creșterea rapidă a mijloacelor alternative de investiții (fonduri alternative și investiții private), care asigură lichidități și diversitate pe piață, dar poate de asemenea să determine riscuri sistemice (*astfel cum a fost demonstrat, de exemplu, prin falimentul apropiat al LTCM din septembrie 1998*), niveluri foarte mari de influență și raporturi de creanțe pentru companii niveluri ridicate de expunere a altor instituții financiare;

Or. en

Amendament depus de Alain Lipietz, Heide Rühle

Amendamentul 51

Punctul 10 a (nou)

- 10a. Împărtășește preocupările exprimate, printre alții, de ECB și de Banca Mondială privind fondurile alternative;**

Or. en

Amendament depus de Alain Lipietz, Heide Rühle

Amendamentul 52

Punctul 10 b (nou)

- 10b. Este de părere că riscurile sistemice suportate de fondurile alternative (de exemplu, riscul de destabilizare a piețelor financiare, abuz al pieței, eventuală manipulare a prețului de piață,..), este un caz ferm de dezvăluire, transparență și reglementare exigentă, ca în cazul băncilor comerciale și băncilor de investiții;**

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 53

Punctul 10 a (nou)

- 10a. Atrage atenția asupra provocărilor structurale fără precedent înfruntate de industria fondurilor Uniunii Europene pe termen lung; evidențiază necesitatea unor**

inițiative ulterioare de stimulare a dezbaterii privind necesitatea răspunsului la nivelul Uniunii Europene și privind forma unor eventuale măsuri;

Or. en

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 54
Punctul 10 a (nou)

10a. *Cu toate acestea, recunoaște faptul că în Europa există deja reglementări privind conducerea fondurilor alternative;*

Or. en

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 55
Punctul 11

11. *Salută studiile recente ale Comisiei privind fondurile alternative și investițiile private, dar solicită o monitorizare ulterioară a lucrării specifice sectorului autorităților de reglementare în contextul CESR și IOSCO;*

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 56
Punctul 11

11. *Subliniază nevoia Comisiei de a continua monitorizarea lucrării specifice sectorului autorităților de reglementare unor asemenea fonduri, inclusiv IOSCO și autoritățile competente în care asemenea fonduri sunt comune, și ca parte a dialogului UE/SUA;*

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 57
Punctul 11

11. *Invită Comisia să monitorizeze orice lacune* posibile în ceea ce privește cerințele de

PE 388.328v01-00

18/68

AM\662149RO.doc
Traducere externă

dezvăluire în sensul guvernării corporative și al politicii de investiții (*eliminare*);

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 58

Punctul 11

11. Regretă faptul că studiile Comisiei până acum s-au concentrat numai asupra restricțiilor dezvoltării unor asemenea fonduri (*eliminare*); solicită o abordare mai amplă și mai critică ***în ceea ce privește măsura în care fondurile alternative implică riscuri asupra stabilității financiare și riscuri asupra obiectivelor de prevenire a abuzului pieței, cât și măsura în care consumatorilor obișnuiți li se va permite să investească direct în fondurile alternative;***

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 59

Punctul 11

11. Regretă faptul că studiile *solicitate* de Comisie ***care nu au implicat decât profesioniști din acest segment de piață*** până acum s-au concentrat numai asupra restricțiilor dezvoltării unor asemenea fonduri ***fără a ține cont de punctul de vedere al tuturor părților interesate*** și nu asupra lacunelor în ceea ce privește cerințele de dezvăluire în sensul guvernării corporative și al politicii de investiții, sau asupra adaptării regulilor pentru nivelul mijloacelor de influență și gestionare a riscurilor și diversificarea; solicită o abordare mai ***echilibrată*** și mai critică;

Or. fr

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 60

Punctul 11 a (nou)

- 11a. Salută faptul că grupurile de experți au început munca la directivele privind dezvoltarea eficientă a tranzacțiilor transfrontaliere ale acestor fonduri, dar consideră o greșeală fundamentală faptul că aceste grupuri de experți sunt alcătuite exclusiv din reprezentanți ai grupurilor de interese din industria respectivă și nu și din reprezentanți ai sindicatelor, respectiv asociațiile acestora ca reprezentanți ai angajaților din companiile respective; consideră nemulțumitor faptul că mandatul***

acestor grupuri de lucru nu are în vedere riscurile și dezavantajele activităților acestor fonduri, inclusiv importantele respingeri la nivelul economiei naționale și al politicilor de angajare;

Or. de

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 61
Punctul 11 b (nou)

- 11b.** *Consideră că este necesară includerea următoarelor prevederi în directivele privind tranzacțiile cu fonduri alternative și investiții private:*
- cerințe minime referitoare la capitalul propriu al acestor fonduri,*
 - impozitarea în totalitate a profiturilor din vânzări în țara companiei de administrare,*
 - obligația de înregistrare,*
 - obligația de a publica structura investițiilor și a acționariatului precum și tranzacțiile curente,*
 - explicații despre riscuri și strategii de investiții,*
 - introducerea de praguri de raportare în cazul achiziționării de acțiuni ale firmelor cotate la bursă,*
 - includerea unei interziceri de a împrumuta acțiuni numai pentru câteva zile pentru a putea astfel manipula adunările generale ale acționarilor și prețurile,*
 - obligația de a raporta împrumutul de acțiuni,*
 - introducerea unui drept de vot dublu pentru acționarii care își păstrează acțiunile de cel puțin doi ani;*

Or. de

Amendament depus de Alain Lipietz, Heide Rühle

Amendamentul 62
Punctul 11 a (nou)

- 11a.** *Subliniază faptul că marea majoritate a fondurilor alternative și a investițiilor private sunt stabilite în centre off-shore din motive de "reglementări privind lumina" și de reducere a taxelor; consideră esențială prezentarea problemelor de reducere a impozitului pe venit; pe larg, îndeamnă Comisia să studieze metodele de taxare a mișcărilor speculative ale grupurilor financiare, precum fondurile alternative sau investițiile private, astfel încât să evite riscurile asociate cu rolul crescând al acestora în cadrul sistemului financiar;*

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 63
Punctul 11 a (nou)

11a. *Invită Comisia să analizeze diferențele dintre regimurile statelor membre în ceea ce privește accesul în sistem cu amănuntul la investiții alternative, și în special să stabilească calificările adecvate pentru distribuitorii unor asemenea produse investitorilor cu amănuntul;*

Or. en

Amendament depus de Gunnar Hökmark

Amendamentul 64
Punctul 11 a (nou)

11a. *Subliniază nevoia unei analize mai cuprinzătoare în ceea ce privește riscurile și beneficiile mijloacelor alternative de investiții, și măsura în care acestea sunt comercializate consumatorilor;*

Or. en

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 65
Punctul 12

eliminat

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 66
Punctul 12

12. *Îndeamnă Comisia să analizeze calitatea supravegherii locațiilor off-shore și să inițieze cooperarea (eliminare);*

Or. en

Amendament depus de Andrea Losco, Lapo Pistelli

Amendamentul 67

Punctul 12

12. Îndeamnă Comisia să analizeze calitatea supravegherii locațiilor off-shore și să inițieze cooperarea; ***apreciază mandatul acordat de țările din cadrul G7 Forumului pentru stabilitate financiară pentru a actualiza raportul pe 2000 privind industria fondurilor alternative; se așteaptă ca raportul să dea o atenție deosebită implicațiilor produselor datorate investițiilor alternative privind stabilitatea sistemică și ca, pe baza acestei analize, să fie efectuate recomandări de politică adecvate;***

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 68

Punctul 12

12. Îndeamnă Comisia ***să se preocupe de absența*** supravegherii locațiilor off-shore și să ***forțeze*** cooperarea; recomandă alăturarea cu Statele Unite în investigarea măsurilor compensatorii, precum taxe privind anumite tranzacții financiare;

Or. fr

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 69

Punctul 12 a (nou)

- 12a. Apreciază mandatul acordat de țările din cadrul G7 Forumului pentru stabilitate financiară pentru a actualiza raportul pe 2000 privind industria fondurilor alternative; se așteaptă ca raportul să dea o atenție deosebită implicațiilor produselor datorate investițiilor alternative privind stabilitatea sistemică și ca, pe baza acestei analize, să fie efectuate recomandări de politică adecvate;***

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 70

Punctul 12 a (nou)

- 12a. Invită Comisia, luând în considerare dezvoltarea fondurilor de capital, să ia inițiative corespunzătoare în vederea fidelizării acționarilor și a acționariatului salariaților;***

PE 388.328v01-00

22/68

AM\662149RO.doc
Traducere externă

Amendament depus de Gunnar Hökmark

Amendamentul 71

Punctul 13

13. **Consideră că** tradițiile naționale de protecție a consumatorului **nu trebuie interpretate astfel încât noii concurenți să fie îndepărtați de pe piața internă; subliniază nevoia pentru o piață internă bine dezvoltată de servicii financiare; observă importanța intermediarilor în vederea aducerii concurenței pe piețele interne europene;**

Or. en

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 72

Punctul 13

13. Observă că integrarea transfrontalieră a piețelor financiare de desfacere a UE rămâne rară; **ia act** de preferința **neîntreruptă a** consumatorilor pentru instituții prezente fizic **și de folosirea sporită a instituțiilor** virtuale, **și observă** o structură de finanțare cu preponderență **națională**; avertizează împotriva unei simple înlăturări a tradițiilor naționale de protecție a consumatorului și a sistemelor juridice printr-o armonizare pe mărimea tuturor;

Or. de

Amendament depus de Othmar Karas

Amendamentul 73

Punctul 13

13. Observă că integrarea transfrontalieră a piețelor financiare de desfacere a UE **este mai puțin comună decât în zona comerțului cu ridicata**; observă preferința consumatorilor pentru instituții prezente fizic în detrimentul celor virtuale, ceea ce determină o structură de finanțare cu preponderență privată; **subliniază beneficiile structurilor pluralistice de pe piața bancară europeană pentru a îndeplini nevoile diferite și schimbătoare ale consumatorilor**; avertizează împotriva unei simple înlăturări a tradițiilor naționale de protecție a consumatorului și a sistemelor juridice printr-o armonizare pe mărimea tuturor;

Or. en

Amendament depus de Andrea Losco, Lapo Pistelli

Amendamentul 74

Punctul 13

13. Observă că integrarea transfrontalieră a piețelor financiare de desfacere a UE rămâne rară; observă preferința consumatorilor pentru instituții prezente fizic **și pentru** cele virtuale; **observă** o structură de finanțare cu preponderență privată; avertizează împotriva unei simple înlăturări a tradițiilor naționale de protecție a consumatorului și a sistemelor juridice printr-o armonizare pe mărimea tuturor; **favorizează armonizarea integrală vizată - de exemplu, armonizarea integrală a aspectelor cheie ale unui subiect anume cuplat acolo unde este cazul cu recunoașterea reciprocă a caracteristicilor nearmonizate.**

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 75

Punctul 13

13. Observă că integrarea transfrontalieră a piețelor financiare de desfacere a UE rămâne rară; observă preferința consumatorilor **pentru utilizarea** instituțiilor prezente fizic **mai mult decât** cele virtuale, ceea ce determină o structură de finanțare cu preponderență privată; avertizează împotriva unei simple înlăturări a tradițiilor naționale de protecție a consumatorului și a sistemelor juridice printr-o armonizare pe mărimea tuturor;

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 76

Punctul 13

13. Observă că integrarea transfrontalieră a piețelor financiare de desfacere a UE rămâne rară **și sunt necesare inițiative de reglementare adiționale**; observă preferința consumatorilor pentru instituții prezente fizic în detrimentul celor virtuale, ceea ce determină o structură de finanțare cu preponderență privată; avertizează împotriva unei simple înlăturări a tradițiilor naționale de protecție a consumatorului și a sistemelor juridice printr-o armonizare pe mărimea tuturor;

Or. en

Amendament depus de Zsolt László Becsey

Amendamentul 77
Punctul 13 a (nou)

13a. Observă că incapacitatea curentă de a promova instrumentele de investiții nearmonizate (fonduri alternative, fonduri pentru investiții private și fonduri pentru proprietăți imobiliare) față de investitorii instituționali fără înregistrare locală constituie o restricție negarantată privind integrarea unei singure piețe financiare; A recunoscut faptul că regimul unic paneuropean de plasament privat pentru investitori experimentați ar putea reprezenta un pas înainte.

Or. en

Amendament depus de Andrea Losco

Amendamentul 78
Punctul 14

14. Preferă o abordare mai concentrată orientată asupra obstacolelor concrete pentru utilizatorii transfrontalieri mobili; încurajează dezvoltarea **exemplor vizate din cele 28 de Regimuri**; invită Comisia să dezvolte un cadru corespunzător de reglementare, supraveghere și protecția consumatorului **pentru a cultiva activitățile transfrontaliere și de integrare**;

Or. en

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 79
Punctul 14

14. Preferă o abordare mai concentrată orientată asupra obstacolelor concrete pentru utilizatorii transfrontalieri mobili **în folosirea produselor industriei financiare; (eliminat)** invită Comisia să dezvolte un cadru corespunzător de reglementare și supraveghere, legea contractuală și protecția consumatorului pentru ca asemenea produse să fie portabile și recunoscute reciproc în Uniunea Europeană;

Or. de

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 80

Punctul 14

14. Preferă o abordare mai concentrată orientată **asupra** obstacolelor concrete **care influențează** utilizatorii transfrontalieri mobili; încurajează **industria financiară să considere** dezvoltarea produselor financiare paneuropene pilot, precum și a produselor de pensii, de ipotecare **și asigurare(eliminare)**, și invită Comisia să **ia în considerare** un cadru corespunzător de reglementare și supraveghere, legea contractuală, **impozitare** și protecția consumatorului **astfel încât** asemenea produse **să poată dobândi portabilitate și recunoaștere reciprocă** în Uniunea Europeană.

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 81

Punctul 14

14. Preferă o abordare mai concentrată orientată asupra obstacolelor concrete pentru utilizatorii transfrontalieri mobili; **reamintește faptul că această cultivare a condițiilor favorabile mobilității muncii este esențială pentru dezvoltarea unui singure piețe și** încurajează dezvoltarea produselor financiare paneuropene pilot, precum și a produselor de pensii, de ipotecare sau asigurare prin intermediul industriei financiare și invită Comisia să dezvolte un cadru corespunzător de reglementare și supraveghere, legea contractuală și protecția consumatorului pentru ca asemenea produse să fie portabile și recunoscute reciproc în Uniunea Europeană;

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 82

Punctul 14

14. Preferă o abordare mai concentrată orientată asupra obstacolelor concrete pentru utilizatorii transfrontalieri mobili; încurajează dezvoltarea produselor financiare paneuropene pilot, precum și a produselor de pensii, de ipotecare **(eliminare)**, asigurare **și a creditelor de consum**, și invită Comisia să dezvolte un cadru corespunzător de reglementare și supraveghere, legea contractuală și protecția consumatorului pentru ca asemenea produse să fie portabile și recunoscute reciproc în Uniunea Europeană;

Or. fr

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 83

Punctul 14

14. Preferă o abordare mai concentrată orientată asupra obstacolelor concrete pentru utilizatorii transfrontalieri mobili; încurajează dezvoltarea produselor financiare paneuropene pilot, precum și a produselor de pensii, de ipotecare sau asigurare prin intermediul industriei financiare, **pentru a atrage clienții**; invită Comisia să dezvolte un cadru corespunzător de reglementare și supraveghere, legea contractuală și protecția consumatorului pentru ca asemenea produse să fie portabile și recunoscute reciproc în Uniunea Europeană;

Or. de

Amendament depus de Udo Bullmann

Amendamentul 84

Punctul 14 a (nou)

- 14a. Subliniază necesitatea de a alocă aceleși riscuri aceleași garanții într-o piață europeană a produselor financiare comună și de a elabora în mod corespunzător cerințele pentru capital propriu; accentuează necesitatea de a împiedica o competiție între statele membre în interesul transparenței și a protecției consumatorilor având în vedere standardele scăzute de supraveghere și siguranță;**

Or. de

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 85

Punctul 14 a (nou)

- 14a. Comunică îngrijorarea exprimată la punctul 1.2.3 al anexei la Cartea verde a Comisiei privind extinderea cadrului european pentru fonduri de investiții (COM(2005)0134) în ceea ce privește dezvoltarea de fonduri garantate fără existența unor cerințe minime de capital în statele membre, deoarece aceasta implică un nivel insuficient de protecție a consumatorului; de aceea invită Comisia să elimine lipsurile din reglementarea europeană în domeniul fondurilor garantate în interesul unei protecții efective a consumatorului prin stabilirea unor cerințe minime de capital corespunzătoare pentru fondurile garantate și să respecte principiul cerințelor echivalente de supraveghere atât cu privire la standardele calitative de management al riscului cât și la cerințele cantitative de capital („same risk, same capital“); în acest caz reglementările europene ar trebui să se orienteze**

după prevederile existente cu privire la asigurările de viață;

Or. de

Amendament depus de Gunnar Hökmark

Amendamentul 86

Punctul 15

15. Ia act de ancheta sectorială în sistemele bancare cu amănuntul sisteme cu carduri care arată mai multe aspecte ale dezvoltării, ***apreciază în această privință directiva privind serviciile de plată care se așteaptă să genereze condiții prealabile de concurență mai bune în aceste domenii;***

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 87

Punctul 15

15. Ia act de ancheta sectorială în sistemele bancare cu amănuntul și sisteme cu carduri care arată mai multe aspecte ale dezvoltării, dar avertizează că deschiderea sistemelor imperfecte existente nu va duce la o situație în care nivelul ridicat al concentrării pieței ***se poate realiza în detrimentul arhitecturii globale a sistemului de finanțare din economia europeană, a calității unui serviciu de proximitate și a accesului IMM la modalitățile de finanțare adaptate la nevoile acestora și poate genera noi imperfecțiuni și constrângeri de preț;***

Or. fr

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 88

Punctul 15

15. Ia act de ancheta sectorială în sistemele bancare cu amănuntul sisteme cu carduri care arată mai multe aspecte ale dezvoltării, dar avertizează că deschiderea sistemelor imperfecte existente nu va duce la o situație în care nivelul ridicat al concentrării pieței poate genera noi imperfecțiuni și constrângeri de preț; ***ia act de nevoia de accesare a registrelor de creditare și a sistemelor de plată și solicită clarificări ulterioare privind următorii pași concreți ce trebuie luați în această privință;***

Or. en

Amendament depus de Andrea Losco

Amendamentul 89

Punctul 15

15. Ia act de ancheta sectorială în sistemele bancare cu amănuntul sisteme cu carduri care arată mai multe aspecte ale dezvoltării, dar avertizează că deschiderea sistemelor imperfecte existente nu va duce la o situație în care nivelul ridicat al concentrării pieței poate genera noi imperfecțiuni și constrângeri de preț; ***ia act de nevoia de accesare a registrelor de creditare și a sistemelor de plată și solicită clarificări ulterioare privind următorii pași concreți ce trebuie luați în această privință;***

Or. en

Amendament depus de Zsolt László Becsey

Amendamentul 90

Punctul 15 a (nou)

- 15a. ***Subliniază faptul că două baze de înființare ale aranjamentului SEPA, mai precis, transferurile de credite și debitele directe vor intra în vigoare în 2010. Al treilea pilon, cadrul privind cardurile, va fi pus în vigoare începând cu 2008. Se așteaptă ca Directiva privind serviciile de plată, ce urmează să fie adoptată, să includă noi furnizori de servicii, precum vânzătorii cu amănuntul, remitenți de fonduri și operatori mobili, în acest domeniu. În consecință, este posibil ca costul aferent tranzacțiilor transfrontaliere prin plata cu amănuntul să se reducă în mod semnificativ;***

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 91

Punctul 15 a (nou)

- 15a. ***Este preocupat de faptul că alegerea consumatorului este adesea limitată la produsele în sistem cu amănuntul ale grupurilor financiare care operează pe piața internă; semnalizează nevoia de facilitare a accesului consumatorilor la produsele terțelor părți prin intermediul infrastructurii existente ale acelor grupuri; subliniază importanța anulării vânzării la pachet a diverselor servicii puse la dispoziția consumatorilor și lansează un apel pentru dezvăluirea costurilor inter-relaționate de valoare față de clienți pentru a introduce o transparență ridicată și pentru a asigura un spațiu de acțiune uniform pentru concurență;***

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 92
Punctul 15 a (nou)

15a. Îndeamnă Comisia, în aceste condiții să relanseze inițiativa care vizează dotarea reciprocității cu un statut european conform Rezoluției din 16 mai 2006 privind rezultatul examinării propunerilor legislative în instanță în fața legislatorului;

Or. fr

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 93
Punctul 15 b (nou)

15b. Îndeamnă Comisia să reflecteze, inclusiv ținând cont de situația actuală cu privire la SWIFT, la capacitatea Uniunii de a se dota cu propriul sistem de cartele bancare;

Or. fr

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 94
Punctul 16

16. Recunoaște problema îmbătrânirii; subliniază **importanța** sistemului de pensii ocupaționale ca al doilea pilon pe lângă primul pilon de sisteme specifice de pensii bazate pe solidaritate (**eliminare**);

Or. de

Amendament depus de Katerina Batzeli

Amendamentul 95
Punctul 16

16. Recunoaște problema îmbătrânirii; subliniază meritele sistemului de pensii ocupaționale (**eliminare**) și aprobă Directiva 2003/41/CE¹ privind activitățile și

¹JO L 235, 23.9.2003, p. 10.
PE 388.328v01-00

supravegherea instituțiilor pentru acordarea de pensii ocupaționale ca și cadru de reglementare specific pentru fondurile de pensii; ***îndeamnă Comisia să exploreze, în cadrul programului pentru o mai bună legiferare, nevoia de intervenții comunitare, atât pentru armonizarea principiilor de investiții de bază și metodelor referitoare la aceste bunuri și de promovare a convergenței de supraveghere în UE;***

Or. en

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 96

Punctul 16

16. Recunoaște problema îmbătrânirii; subliniază meritele sistemului de pensii ocupaționale ca al doilea pilon pe lângă primul pilon de sisteme specifice de pensii bazate pe solidaritate, ***subliniază necesitatea de a aplica cerințe echivalente de supraveghere atât cu privire la standardele calitative de management al riscului cât și la cerințele cantitative de capital („same risk, same capital“) pentru a împiedica tratamentele inegale ale participanților la piață și distorsionările competiției; este de părere că acolo unde este necesar trebuie să se aibă în vedere particularitățile sistemului de pensii ocupaționale;***

Or. de

Amendament depus de Antonis Samaras

Amendamentul 97

Punctul 16

16. Recunoaște problema îmbătrânirii; subliniază meritele sistemului de pensii ocupaționale ca al doilea pilon pe lângă primul pilon de sisteme specifice de pensii bazate pe solidaritate, și aprobă Directiva 2003/41/CE¹ privind activitățile și supravegherea instituțiilor pentru acordarea de pensii ocupaționale ca și cadru de reglementare specific pentru fondurile de pensii; ***îndeamnă Comisia să exploreze, în cadrul programului pentru o mai bună legiferare, nevoia de intervenții comunitare, atât pentru armonizarea principiilor de investiții de bază și metodelor referitoare la aceste bunuri și de promovare a convergenței de supraveghere în UE;***

Or. en

¹JO L 235, 23.9.2003, p. 10.

Amendament depus de Ieke van den Burg

Amendamentul 98

Punctul 16

16. Recunoaște problema îmbătrânirii; subliniază meritele sistemului de pensii ocupaționale ca al doilea pilon pe lângă primul pilon de sisteme specifice de pensii bazate pe solidaritate, și aprobă Directiva 2003/41/CE privind activitățile și supravegherea instituțiilor pentru acordarea de pensii ocupaționale ca și cadru de reglementare specific pentru fondurile de pensii ***pentru a fi completat prin intermediul unui cadru de solvabilitate armonizat specific fondurilor de pensii în conformitate cu abordarea de Solvabilitate II, pentru a asigura tehnici avansate de gestionare a riscurilor și constrângeri privind arbitrarea reglementară;***

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 99

Punctul 16

16. Recunoaște problema îmbătrânirii; subliniază meritele sistemului de pensii ocupaționale ca al doilea pilon pe lângă primul pilon de sisteme specifice de pensii bazate pe solidaritate, și aprobă Directiva 2003/41/CE¹ privind activitățile și supravegherea instituțiilor pentru acordarea de pensii ocupaționale ca și cadru de reglementare specific pentru fondurile de pensii; ***cu toate acestea, observă că acest cadru legislativ privind pensiile ca al doilea pilon trebuie să fie susținute prin coordonarea impozitării, în special prin concentrarea pe baza de impozitare din acest domeniu;***

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 100

Punctul 17

17. ***(eliminare)*** Solicită Comisiei să efectueze un studiu cu privire la accesibilitatea serviciilor precum conturile bancare, bancomatele, cardurile de plată, și împrumuturile la costuri reduse ***(eliminare)***;

Or. en

¹JO L 235, 23.9.2003, p. 10.
PE 388.328v01-00

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 101

Punctul 17

17. **(eliminat)** solicită Comisiei să efectueze un studiu cu privire la accesibilitatea serviciilor precum conturile bancare, bancomatele, cardurile de plată, și împrumuturile la costuri reduse; **îndeamnă statele membre și instituțiile publice și private (de învățământ) să promoveze mai mult decât până acum, să introducă în planurile curriculare și să implementeze cursuri de educare a cetățenilor EU cu privire la serviciile financiare.**

Or. de

Amendament depus de Peter Skinner

Amendamentul 102

Punctul 17

17. Afirmă că prea mulți cetățeni ai UE sunt excluși din serviciile financiare de bază; **susține lucrările curente ale Comisiei privind studierea** accesibilității serviciilor precum conturile bancare, bancomatele, cardurile de plată, și împrumuturile la costuri reduse **(eliminare)**;

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 103

Punctul 17

17. Afirmă că prea mulți cetățeni ai UE sunt excluși din serviciile financiare de bază; solicită Comisiei să efectueze un studiu cu privire la accesibilitatea serviciilor precum conturile bancare, bancomatele, cardurile de plată, și împrumuturile la costuri reduse **(eliminare)**;

Or. en

Amendament depus de Gunnar Hökmark

Amendamentul 104

Punctul 17

17. **Subliniază nevoia unor servicii financiare de bază bine dezvoltate;** solicită Comisiei să efectueze un studiu **privind condițiile preliminare necesare pentru concurență,**

pentru a asigura cea mai ridicată accesibilitate posibilă a serviciilor precum conturile bancare, bancomatele, cardurile de plată, și împrumuturile la costuri reduse; încurajează perspectiva ca obligațiilor serviciilor universale față de instituțiile financiare să asigure asemenea servicii de bază;

Or. en

Amendament depus de Othmar Karas

Amendamentul 105

Punctul 17

17. Afirmă că prea mulți cetățeni ai UE sunt excluși din serviciile financiare de bază; ***conchide că serviciile financiare de bază trebuie să rămână valabile și disponibile fiecărui cetățean european;*** solicită Comisiei să efectueze un studiu cu privire la accesibilitatea serviciilor precum conturile bancare, bancomatele, cardurile de plată și să încurajeze ***promovarea celor mai bune practici și experiențe dezvoltate de*** serviciile universale față de instituțiile financiare să asigure asemenea servicii de bază;

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 106

Punctul 17 a (nou)

- 17a. ***Susține constatările anchetei sectoriale în sistemele bancare cu amănuntul care creditează repartizarea datelor și care tind să aibă efecte economice pozitive și măresc concurența, de acestea beneficiind noii concurenți de pe piață, prin reducerea asimetriei informațiilor dintre bancă și consumator, acționând în calitate de dispozitiv de conduită al împrumutatului, reducând problemele selecției adverse și promovând mobilitatea consumatorilor; consideră că acordarea accesului la datele de creditare pozitive și negative poate juca un rol cheie în ajutarea consumatorilor să obțină accesul pentru creditarea și combaterea excluderii financiare.***

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 107

Punctul 18

18. Atenționează dezvoltarea ***de*** furnizori de servicii financiare pentru grupurile migrante, care transferă comisioane și dezvoltă servicii bancare ***în special*** islamice; avertizează

PE 388.328v01-00

34/68

AM\662149RO.doc

Traducere externă

că cerințele pentru acești operatori limitați ar trebui să fie solide, *evitând* dispariția acestora (*eliminare*) într-o zonă gri, unde nu este posibilă niciun fel de supraveghere; *invită Uniunea, în special în cadrul relațiilor acesteia cu țările de pe celălalt țărm al Mediteranei, să colaboreze cu autoritățile economice și monetare locale competente în vederea optimizării utilizării banilor transferați pentru activitățile de investiții productive;*

Or. fr

Amendament depus de Peter Skinner

Amendamentul 108

Punctul 19

19. Salută atenția în creștere pentru acordarea de micro-credite ca o contribuție la activități neretribuite și de pornire; (*eliminare*) îndeamnă Comisia să elaboreze un plan de acțiune pentru micro-finanțare făcând apel la cele mai bune practici din interiorul și din afara Europei;

Or. en

Amendament depus de Ieke van den Burg

Amendamentul 109

Punctul 19

19. Salută atenția în creștere pentru acordarea de micro-credite ca o contribuție la activități neretribuite și de pornire, *de exemplu. în activitățile întreprinse de Direcția Generală Politică Regională și în programul JEREMIE al Băncii Europene de Investiții;* solicită ca regulile de la Basel să fie adaptate în sensul portofoliilor de micro-credite și să acopere costurile deseori excesive cu împrumuturi mărunte; îndeamnă Comisia să elaboreze un plan de acțiune pentru micro-finanțare, *să coordoneze diversele măsuri politice și facă apela* cele mai bune practici din interiorul și din afara Europei;

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 110

Punctul 19

19. Salută atenția în creștere pentru acordarea de micro-credite ca o contribuție la activități neretribuite și de pornire; solicită ca regulile de la Basel să fie adaptate în sensul portofoliilor de micro-credite și să acopere costurile deseori excesive cu împrumuturi mărunte; îndeamnă Comisia *să coopereze cu diverse direcții generale competente,* să

elaboreze un plan de acțiune pentru micro-finanțare făcând apel la cele mai bune practici din interiorul și din afara Europei;

Or. fr

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 111
Punctul 19 a (nou)

19a. Consideră că o inițiativă legislativă în domeniul creditelor ipotecare este neneesară având în vedere piețele cu orientare națională și cererea scăzută la nivel transfrontalier;

Or. de

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 112
Punctul 19 a (nou) (după titlul -Literatură financiară și aportul utilizatorilor în dezvoltarea politicii)

19a. Solicită companiilor să asigure protecția consumatorilor prin produse ușor de înțeles și de folosit precum și prin informații concise și pe înțelesul consumatorilor;

Or. de

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 113
Punctul 20

20. Consideră că dezvoltarea unei piețe financiare integrate europene implică mai mult decât acordarea mai multor alternative consumatorilor; subliniază faptul că promovarea literaturii financiare și a accesului la informații corecte și la sfaturi nepărtinitoare despre investiții sunt esențiale; *consideră că reglementarea bazată pe principii, precum obligația de a asigura cea mai bună execuție și de a îndeplini testele de oportunitate în momentul furnizării de servicii de investiții, este mai eficientă decât reglementările prescriptive în această privință;*

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 114
Punctul 20 a (nou)

20a. Consideră, în paralel, că este indispensabilă îmbunătățirea înregistrării situației patrimoniale a consumatorilor și a planurilor de viață ale acestora în ceea ce privește plasamentele și comercializarea produselor financiare;

Or. fr

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 115
Punctul 21

21. Susține cu hotărâre inițiativele Comisiei de a crește capacitatea financiară și invită Comisia și statele membre să își intensifice eforturile pentru a crea programe și pagini de internet specifice, **companiile respective fiind integrate**; totodată le îndeamnă să integreze aceste inițiative în educația școlară elementară;

Or. de

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 116
Punctul 23

23. Se dedică întru totul obiectivelor de a obține o reglementare mai bună și analize de impact profesionale (**eliminare**);

Or. de

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 117
Punctul 23

23. Se dedică întru totul obiectivelor de a obține o reglementare mai bună **pe baza constatărilor făcute în urma** analizelor de impact minuțioase, independente și profesionale efectuate și subliniază faptul că **deciziile politice** nu trebuie **luate exclusiv pe baza** aspectelor financiare și că trebuie de asemenea să se ia în considerare aspectele **economice**, sociale, societale, de mediu, culturale și alte aspecte **de interes public**;

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 118

Punctul 23 a (nou)

23a. Este preocupat de faptul că legislația curentă impune aceleași cerințe entităților financiare multinaționale care operează transfrontalier și actori mai mici de pe piața financiară care operează pe plan intern; crede că respectivul cadru de reglementare poate fi optimizat luând în considerare capacitatea administrativă și resursele actorilor mici de piață;

Or. en

Amendament depus de Peter Skinner

Amendamentul 119

Punctul 24

24. Salută acordul privind comitologia și se dedică adaptării instrumentelor implicate în sectorul financiar; recomandă în mod similar modificarea instrumentelor premergătoare acțiunii Lamfalussy (**eliminare**);

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 120

Punctul 24

24. Salută acordul privind comitologia și se dedică adaptării instrumentelor implicate în sectorul financiar; recomandă în mod similar modificarea instrumentelor **Lamfalussy**; insistă ca Parlamentului să i se permită să aibă observatori în comisiile de gradul 2;

Or. fr

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 121

Punctul 24

24. Salută acordul privind comitologia și se dedică adaptării instrumentelor implicate în

PE 388.328v01-00

38/68

AM\662149RO.doc
Traducere externă

sectorul financiar; recomandă în mod similar modificarea instrumentelor premergătoare acțiunii Lamfalussy; insistă ca Parlamentului să i se permită să aibă observatori în comisiile de gradul 2 (G2); **observă nevoia de a elabora metode de lucru interinstituționale bine stabilite prin intermediul mai multor reguli scrise sau acorduri formale; în această privință, elaborarea măsurilor de implementare de gradul 2 pentru MiFID poate servi drept exemplu util;**

Or. en

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 122

Punctul 25

25. **(eliminare)** avertizează că orientarea spre acordurile **legislative** din prima lectură nu trebuie să afecteze calitatea procesului de luare a deciziilor sau să împiedice procesul democratic; sugerează o evaluare a acestor procese și o elaborare a regulamentului de procedură pentru garantarea transparenței și a controlului democratic;

Or. de

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 123

Punctul 25

25. Se dedică, acolo unde este posibil, procedurilor legislative rapide, **a căror eficiență s-a demonstrat în practică**, dar avertizează că orientarea spre acordurile din prima lectură nu trebuie să afecteze calitatea procesului de luare a deciziilor sau să împiedice procesul democratic; sugerează o evaluare a acestor procese și o elaborare a regulamentului de procedură pentru garantarea transparenței și a controlului democratic;

Or. de

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 124

Punctul 25

25. Se dedică procedurilor legislative rapide acolo unde este posibil, dar avertizează că orientarea spre acordurile din prima lectură nu trebuie să afecteze calitatea procesului de luare a deciziilor sau să împiedice procesul democratic; sugerează o evaluare a acestor procese și o elaborare a regulamentului de procedură pentru garantarea **colegialității**, a transparenței și a controlului democratic;

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 125

Punctul 25 a (nou)

25a. Consideră că o varietate de cerințe informaționale și/ sau dispoziții existente în duplicat generează costuri inutile, sarcini administrative excesive și poate avea de asemenea consecințe în termeni de siguranță legală și prin urmare integritate de piață; subliniază faptul că există un caz în care beneficii ulterioare pot fi obținute prin accelerarea, simplificarea și, unde este cazul, revocarea dispozițiilor existente ineficiente

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 126

Punctul 25 b (nou)

25b. Consideră că PLSF a contribuit la acoperirea multor lacune de reglementare în domeniul serviciilor financiare; cu toate acestea, este convins că o coordonare suplimentară cu regulile de concurență ar putea avea un efect pozitiv asupra funcționării și eficienței cadrului de reglementare; subliniază faptul că noua legislație va asigura un mediu echitabil și competitiv, în conformitate cu politica din domeniul concurenței;

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 127

Punctul 26

26. Ține cont de o gamă de noi dezvoltări, care prezintă atât rezistența posibilă, cât și eventualele preocupări, inclusiv tehnicile inovative de reducere a riscurilor, (eliminare) piețe la termen, (eliminare) grupuri financiare paneuropene, (eliminare) fonduri alternative și de capital privat;

Or. en

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 128

Punctul 26

26. Ține cont de ***o gamă de evenimente noi, inclusiv de*** tehnicile inovative de reducere a riscurilor, de creșterea substanțială a piețelor la termen, de importanța sistemică sporită a marilor grupuri financiare paneuropene, și de rolul din ce în ce mai important al instituțiilor financiare nebankare ***inclusiv pe piața creditării, cât și a mijloacelor alternative de investiții***;

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 129

Punctul 26 a (nou)

- 26 a. consideră că este insuficientă capacitatea de control a marilor bănci privind funcționarea fondurilor alternative, în măsura în care acestea nu pot fi imparțiale;***

Or. fr

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 130

Punctul 26 b (nou)

- 26b. Consideră că este indispensabil ca BCE să dețină capacitatea de a supraveghea marile bănci principale, în vederea asigurării controlului riscurilor la care se supune;***

Or. fr

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 131

Punctul 27

27. Arată că acele schimbări pe piață ***pot*** modifica natura, sursa și transferul riscului sistemic și ***afecta*** instrumentele de reducere ex-ante a riscurilor existente; și solicită identificarea pe baza probelor și evaluarea ***eventualelor*** surse de riscuri sistемice și dinamica de la baza crizelor financiare ***(eliminare)***;

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 132

Punctul 27

27. Arată că acele schimbări pe piață **afectează** de asemenea natura, sursa și transferul riscului sistemic; (eliminare) și solicită identificarea pe baza probelor și evaluarea surselor riscurilor sistemice și dinamica de la baza crizelor financiare în **acest** context;

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 133

Punctul 27

27. Arată că acele schimbări pe piață **afectează** de asemenea natura, sursa și transferul riscului sistemic (**eliminare**); și solicită identificarea pe baza probelor și evaluarea surselor riscurilor sistemice și dinamica de la baza crizelor financiare în contextul schimbărilor descrise;

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 134

Punctul 28

28. Este preocupat de faptul că prezentul cadru managerial național **trebuie să dispună de resurse suficiente și să fie destul de bine coordonat astfel încât să** țină pasul cu dinamica pieței financiare europene și globale și **să răspundă rapid** în **cazul** unei crize sistemice majore care afectează mai mult de un stat membru;

Or. en

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 135

Punctul 28

28. **Afirmă** faptul că prezentul (**eliminare**) cadru managerial **trebuie să** țină pasul cu dinamica pieței financiare **pentru a răspunde rapid** în cazurile unor crize sistemice majore care afectează mai mult de un stat membru;

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 136

Punctul 28

28. Este preocupat de faptul că prezentul cadru managerial fragmentat ***nu poate, în mod potențial***, ține pasul cu dinamica pieței financiare și ar putea limita răspunsurile adecvate și rapide în cazurile unor crize sistemice majore care afectează mai mult de un stat membru;

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 137

Punctul 29 a (nou)

- 29a. ***Salută raportul recent al Comisiei Europene care evaluează Directiva pentru contracte de garanție financiară (2002/47/CE) (FCD), observă comentariile Comisiei în ceea ce privește importanța compensării cu exigibilitate imediată cu privire la reducerea riscului de creditare și creșterea eficienței pe piețele financiare, cât și repartizarea eficientă a capitalului propriu și încurajează Comisia să formuleze o propunere pentru îmbunătățirea consecvenței acquis-ului cu privire la diverse instrumente UE, inclusiv Directiva pentru contracte de garanție financiară, care conțin dispoziții privind compensarea, posibil prin dezvoltarea unui singur instrument care stabilește un set de principii fundamentale pentru fiecare regim juridic național cu privire la-compensarea cu exigibilitate imediată;***

Or. en

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 138

Punctul 30

30. Este impresionat de munca depusă de comitetele de reglementatori europene (CESR, Comitetul European de Supraveghere Bancară și Comitetul European de Supraveghere în domeniul asigurărilor și al pensiilor ocupaționale) în vederea consultării piețelor, sfătuind Comisia și comitetele de nivelul 2 ale Consiliului, și, mai presus de orice, în vederea avansării în mod convergent a practicilor de reglementare și supraveghere, ***totuși în acest context avertizează că scăderea costurilor de reglementare trebuie să fie în centrul eforturilor;***

Amendament depus de Katerina Batzeli

Amendamentul 139

Punctul 30

30. Este impresionat de munca depusă de comitetele europene de reglementatori (CESR, Comitetul European de Supraveghere Bancară și Comitetul European de Supraveghere în domeniul asigurărilor și al pensiilor ocupaționale) în vederea consultării piețelor, sfătuind Comisia și comitetele de nivelul 2 ale Consiliului, și, mai presus de orice, în vederea avansării în mod convergent a practicilor de reglementare și supraveghere; ***este convins de faptul că acest efort trebuie să fie încurajat și că aceste comitete trebuie să fie folosite în mod adecvat și să dețină resurse pentru sarcina asumată;***

Or. en

Amendament depus de Antonis Samaras

Amendamentul 140

Punctul 30

30. Este impresionat de munca depusă de comitetele europene de reglementatori (CESR, Comitetul European de Supraveghere Bancară și Comitetul European de Supraveghere în domeniul asigurărilor și al pensiilor ocupaționale) în vederea consultării piețelor, sfătuind Comisia și comitetele de nivelul 2 ale Consiliului, și, mai presus de orice, în vederea avansării în mod convergent a practicilor de reglementare și supraveghere; ***este convins de faptul că acest efort trebuie să fie încurajat și că aceste comitete trebuie să fie folosite în mod adecvat și să dețină resurse pentru sarcina asumată;***

Or. en

Amendament depus de Katerina Batzeli

Amendamentul 141

Punctul 31

31. Forțează comitetele de gradul 3 să-și îmbunătățească consistența la nivel sectorial în ***două sectoare: pe de o parte, în vederea regulamentului prudential și regulilor de supraveghere colectivă pentru mari grupuri financiare având legături cu aceleași produse sau cu produse similare; subliniază faptul că, în această privință, acestea trebuie să poată*** îndemna legislatorii să revizuiască regulile în consecință; ***pe de altă parte, în asigurarea faptului că toate instituțiile financiare sunt supravegheate în mod egal pe bază funcțională în toate statele membre; subliniază faptul că lacunele***

de supraveghere și neconcordanțele la nivel național trebuie să fie raportate și descurajate;

Or. en

Amendament depus de Antonis Samaras

Amendamentul 142
Punctul 31

31. Forțează comitetele de gradul 3 să-și îmbunătățească consistența la nivel sectorial în ***două sectoare: pe de o parte*** în vederea regulamentului prudențial și regulilor de supraveghere colectivă pentru mari grupuri financiare având legături cu aceleași produse sau cu produse similare; ***în această privință, acestea trebuie să poată*** îndemna legislatorii să revizuiască regulile în consecință; ***pe de altă parte, în asigurarea faptului că toate instituțiile financiare sunt supravegheate în mod egal pe bază funcțională în toate statele membre. Lacunele de supraveghere și neconcordanțele la nivel național trebuie să fie raportate și descurajate.***

Or. en

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 143
Punctul 31

31. Forțează comitetele de gradul 3 să-și îmbunătățească consistența la nivel sectorial în vederea regulamentului prudențial și regulilor de supraveghere colectivă pentru mari grupuri financiare având legături cu aceleași produse sau cu produse similare, și unde este necesar, să îndemne legislatorii să revizuiască regulile în consecință, ***dar să se limiteze la mandatul lor și să nu încerce să înlocuiască legislatorii;***

Or. de

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 144
Punctul 31

31. Forțează comitetele de gradul 3 să-și îmbunătățească consistența la nivel sectorial în vederea regulamentului prudențial și regulilor de supraveghere colectivă pentru mari grupuri financiare având legături cu aceleași produse sau cu produse similare, și, ***în urma consultării părților interesate, să îndemne legislatorii să revizuiască regulile acolo unde este necesar;***

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 145

Punctul 31

31. 31. Forțează comitetele de gradul 3 să-și îmbunătățească consistența la nivel sectorial în vederea regulamentului prudențial și regulilor de supraveghere colectivă pentru mari grupuri financiare având legături cu aceleași produse sau cu produse similare, și unde este necesar, să îndemne legislatorii să revizuiască regulile în consecință **în urma procedurii corespunzătoare și consultării publice**;

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 146

Punctul 32

32. Invită comisiile de grad 2 și 3 să **includă** disimularea la nivel național și placarea cu aur **în conformitate cu legislația de bază L1**;

Or. en

Amendament depus de Astrid Lulling

Amendamentul 147

Punctul 32

32. Invită comisiile de grad 2 și 3 să restricționeze disimularea la nivel național și **placarea cu aur** în momentul punerii în aplicare (**eliminare**);

Or. fr

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 148

Punctul 32

32. Invită comisiile de grad 2 și 3 să restricționeze disimularea la nivel național și placarea cu aur (**eliminare**);

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 149

Punctul 32

32. INVITĂ comisiile de grad 2 și 3 să restricționeze disimularea la nivel național și placarea cu aur; ***sugerează o analiză a faptului dacă ar fi de folos*** dacă acele comisii de gradul 3 ***ar putea*** acționa ***mai frecvent*** în baza procesului de luare a deciziilor prin votul majoritar calificat;

Or. en

Amendament depus de Andrea Losco

Amendamentul 150

Punctul 32

32. Invită comisiile de grad 2 și 3 să restricționeze disimularea la nivel național și placarea cu aur; crede că ar fi de folos ***începerea unei discuții deschise, în contextul lucrărilor efectuate de Grupul de Monitorizare Inter-instituțional (IIMG), privind starea juridică a comisiilor de gradul 3, care ar trebui modificate pentru a le lăsa, în temeiul sferei de activitate a activităților lor, să ia decizii obligatorii cu privire la membrii acestora, pe baza votului majoritar calificat,***

Or. en

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 151

Punctul 32

32. Invită comisiile de grad 2 și 3 ***să păstreze*** disimularea la nivel național ***și astfel să respecte specificul național și mai ales trăsăturile structurale ale piețelor individuale deoarece aceste posibilități de selecție sunt foarte importante pentru calitatea supravegherii, dar și având în vedere condițiile de competiție diferite existente în Europa;*** Invită comisiile de grad 2 și 3 să restricționeze placarea cu aur; crede că ar fi de folos dacă comisiile de gradul 3 ar putea de asemenea acționa în mod sporit în baza procesului de luare a deciziilor prin votul majoritar calificat;

Or. de

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 152

Punctul 32

32. Invită comisiile de grad 2 și 3 să restricționeze disimularea la nivel național și placarea cu aur; crede că ar fi de folos dacă comisiile de gradul 3 ar putea de asemenea acționa în mod sporit în baza procesului de luare a deciziilor prin votul majoritar calificat și **valorificarea resurselor bugetare UE; sugerează ca comisiilor de gradul 3 să le fie acordate un mandat anual de către Consiliu și de către Parlamentul European pentru a dezvolta planuri concrete de cooperare și aplicare a măsurilor convenite, și în absența unui progres vizibil, se va elabora un raport cu privire la motivele acestor deficiențe, care va fi predat co-legislătorilor autorizați să ia măsuri legislative;**

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 153

Punctul 32 a (nou)

- 32a. **Consideră că mandatele și competențele comisiilor Lamfalussy de gradul 2 și 3 vor fi definite cu mai multă exactitate, iar procesul de consultare prin intermediul industriei trebuie să fie accelerat pentru a implica întreprinderile mici și mijlocii și investitorii;**

Or. en

Amendament depus de Othmar Karas

Amendamentul 154

Punctul 33

33. Subliniază importanța **cooperării dintre** supraveghetorii naționali **în UE**, capabili să asigure supravegherea (**eliminare**)actorilor financiari, cât și a entităților locale înrădăcinate în tradiții naționale; pune accentul pe faptul că toți **supraveghetorii** trebuie să respecte întocmai acele tradiții în felul în care își exercită pe loc conduita de supraveghere a afacerilor; **salută cooperarea în creștere a comitetelor de gradul 3 Comitetul European de Supraveghere Bancară, CESR și CEIOPS și faptul că acestea publică în momentul de față programe de lucru anuale comune.**

Or. en

Amendament depus de Andrea Losco, Lapo Pistelli

Amendamentul 155

Punctul 33

33. Subliniază importanța unui sistem integrat european de supraveghetori cooperanți, capabili să asigure supravegherea eficientă atât a marilor actori financiari, cât și a entităților locale înrădăcinate în tradiții naționale; pune accentul pe faptul că toate părțile sistemului mai sus menționat trebuie să respecte întocmai acele tradiții în felul în care își exercită pe loc conduita de supraveghere a afacerilor; ***salută cooperarea în creșterea comitetelor de gradul 3, Comitetul European de Supraveghere Bancară, CESR și CEIOPS și faptul că acestea publică în momentul de față programe de lucru anuale comune.***

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 156

Punctul 33

33. Subliniază importanța unui sistem integrat european de supraveghetori cooperanți, capabili să asigure supravegherea eficientă atât a marilor actori financiari, cât și a entităților locale înrădăcinate în tradiții naționale; pune accentul pe faptul că toate părțile sistemului mai sus menționat trebuie să respecte întocmai acele tradiții în felul în care își exercită pe loc conduita de supraveghere a afacerilor; ***salută dezvoltarea cooperării dintre comitetele de Nivel 3 Comitetul European de Supraveghere Bancară, CESR și CEIOPS și faptul că acestea publică împreună programe de lucru comune anuale;***

Or. en

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 157

Punctul 34

eliminat

Or. en

Amendament depus de Peter Skinner

Amendamentul 158

Punctul 34

eliminat

Or. en

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 159

Punctul 34

34. Ia act de faptul că pentru o *(eliminat)* supraveghere a riscurilor sistemice și prudențiale *(eliminat)* a conglomeratelor mari transfrontaliere și trans-sectoriale financiare prezentul sistem de cooperare *trebuie extins și îmbunătățit, pentru a lua măsuri în cadrul cooperării deja existente dintre autoritățile de supraveghere și băncile centrale de a preveni periclitarea stabilității financiare ca urmare a situației de criză a unei instituții transfrontaliere;*

Or. de

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 160

Punctul 34

34. Ia act de faptul că pentru o reală supraveghere a riscurilor sistemice și prudențiale a actorilor de vârf de pe piață, *în special conglomeratele mari transfrontaliere și trans-sectoriale financiare,* prezentul sistem de cooperare *trebuie îmbunătățit;* încurajează acordurile și codurile de conduită dintre statele membre și băncile centrale privind susținerea financiară a unei structuri de o asemenea anvergură în legătură cu obligații de acoperire a deficitului și recurgere la ultima soluție;

Or. de

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 161

Punctul 34

34. Ia act de faptul că pentru o supraveghere *eficientă* a riscurilor sistemice și prudențiale ale actorilor de vârf de pe piață, prezentul sistem de cooperare *trebuie consolidat și încurajează o mai bună coordonare, în special în ceea ce privește supravegherea*

PE 388.328v01-00

50/68

AM\662149RO.doc

Traducere externă

entităților trans-jurisdicționale și trans-sectoriale și a conglomeratelor financiare; încurajează statele membre și băncile centrale să clarifice, printre altele, aspecte legate de obligațiile de acoperire a deficitului și recurgere la ultima soluție; invită Comisia să pregătească o evaluare amănunțită a fezabilității unei autorități europene de supraveghere prudențială bine dotată din cadrul sistemului, care dispune de competențele necesare; recunoaște, cu toate acestea, că înființarea Autorității europene de supraveghere este un obiectiv pe termen lung, care poate fi atins prin respectarea unor condiții prealabile;

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 162

Punctul 34

34. *(eliminare) Un sistem bine dotat, bazat pe principiul de supraveghere de tip "lead", trebuie să fie dotat cu competențe adecvate pentru supravegherea conglomeratelor mari transfrontaliere și trans-sectoriale financiare; încurajează acordurile și codurile de conduită dintre statele membre și băncile centrale privind susținerea financiară a unei structuri de o asemenea anvergură în legătură cu obligații de acoperire a deficitului și recurgere la ultima soluție; Ia act de faptul că, pentru a aprecia dacă prezentul sistem oferă o supraveghere eficientă a riscurilor sistemice și prudențiale a actorilor de vârf de pe piață, noile aranjamente L2 și L3 cu nevoie de timp pentru a se institui.*

Or. en

Amendament depus de Astrid Lulling

Amendamentul 163

Punctul 34

34. *Ia act de faptul că pentru o reală supraveghere a riscurilor sistemice și prudențiale a operatorilor de vârf de pe piață, prezentul sistem de cooperare funcționează, însă ar trebui consolidat pentru a crea un sistem veritabil al "colegiului supraveghetorilor"; examinează în doi timpi și după raportul Comisiei către Parlamentul European și Consiliu care concluzionează această necesitate, posibilitatea de a înființa o autoritate de supraveghere prudențială europeană executivă bine dotată în interiorul aceluși sistem dotat cu competențe adecvate pentru supravegherea conglomeratelor mari transfrontaliere și trans-sectoriale financiare; încurajează, prin urmare, acordurile și codurile de conduită dintre statele membre și băncile centrale privind susținerea financiară a unei structuri de o asemenea anvergură în legătură cu obligații de acoperire a deficitului și recurgere la ultima soluție;*

Or. fr

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 164

Punctul 34

34. În act de faptul că pentru o reală supraveghere a riscurilor sistemice și prudențiale a actorilor de vârf de pe piață, prezentul sistem de cooperare **poate fi îmbunătățit și sugerează să se ia în considerare nevoia de** o autoritate de supraveghere prudențială europeană executivă bine dotată în interiorul aceluși sistem dotat cu competențe adecvate pentru supravegherea conglomeratelor mari transfrontaliere și trans-sectoriale financiare; încurajează acordurile și codurile de conduită dintre statele membre și băncile centrale privind susținerea financiară a unei structuri de o asemenea anvergură în legătură cu obligațiile de acoperire a deficitului și recurgere la ultima soluție;

Or. en

Amendament depus de Ieke van den Burg

Amendamentul 165

Punctul 34

34. În act de faptul că **în afară de și în temeiul sistemului curent de cooperare al supraveghetorilor, în special** pentru supravegherea riscurilor sistemice și prudențiale ale actorilor de vârf de pe piață, o autoritate de supraveghere prudențială europeană executivă bine dotată **trebuie concepută ca parte a sistemului respectiv**, dotat cu competențe adecvate pentru **riscuri prudențiale** pentru supravegherea conglomeratelor mari transfrontaliere și trans-sectoriale financiare; încurajează acordurile și codurile de conduită dintre statele membre și băncile centrale privind susținerea financiară a **acestui sistem de supraveghere prudențială**, în legătură cu obligațiile de acoperire a deficitului și recurgere la ultima soluție **pentru cazurile în care sunt implicate mai multe state membre și mai mulți supraveghetori**;

Or. en

Amendament depus de Jonathan Evans

Amendamentul 166

Punctul 34

34. În act de faptul că pentru o reală supraveghere a riscurilor sistemice și prudențiale a actorilor de vârf de pe piață, prezentul sistem **bazat pe principiul supraveghetorului de tip "lead", trebuie să fie** dotat cu competențe adecvate pentru supravegherea conglomeratelor mari transfrontaliere și trans-sectoriale financiare; încurajează

acordurile și codurile de conduită dintre statele membre și băncile centrale privind susținerea financiară a unei structuri de o asemenea anvergură în legătură cu obligații de acoperire a deficitului și recurgere la ultima soluție;

Or. en

Amendament depus de Antonis Samaras

Amendamentul 167

Punctul 34

34. Ia act de faptul că , ***în timp ce monitorizarea pieței poate prezenta avantaje, cu condiția să existe o convergență de supraveghere, la nivel local*** pentru o reală supraveghere a riscurilor sistemice și prudențiale a actorilor de vârf de pe piață, prezentul sistem de cooperare este prea slab și promovează o autoritate de supraveghere prudențială europeană executivă bine dotată în interiorul aceluși sistem dotat cu competențe adecvate pentru supravegherea conglomeratelor mari transfrontaliere și trans-sectoriale financiare; încurajează acordurile și codurile de conduită dintre statele membre și băncile centrale privind susținerea financiară a unei structuri de o asemenea anvergură în legătură cu obligații de acoperire a deficitului și recurgere la ultima soluție;

Or. en

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 168

Punctul 34 a (nou)

- 34a. Privește, în interesul unei protecții efective a consumatorului, foarte critic dorința de a fonda o autoritate europeană de supraveghere, deoarece această „supraautoritate“ centrală suplimentară ascunde pericolul de arbitraj, nu are legitimitate și deține instanțe de control care pot fi recunoscute; de asemenea privește critic acordurile anterioare ale statelor membre care ar duce la imixțiuni în bugetele naționale;***

Or. de

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 169

Punctul 35

eliminat

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 170

Punctul 35

35. Este conștient de faptul că ezitarea în multe state membre spre transferul de competențe către supraveghetori de marcă sau domestici poate să le facă reticente în a accepta o asemenea suprastructură; ***solicită statelor membre să înainteze propuneri pentru o structură alternativă, care să fie adecvate acestor evoluții;***

Or. de

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 171

Punctul 35

35. Este conștient de faptul că ezitarea în multe state membre spre transferul de competențe către supraveghetori de marcă sau **centrali** poate să le facă reticente în a accepta o asemenea suprastructură; ***de aceea subliniază că revine o cu atât mai mare importanță unei convergențe mai puternice din punct de vedere al supravegherii și colaborării dintre autoritățile de supraveghere în cadrul structurilor existente; salută o colaborare mai strânsă a supraveghetorilor home și host cu scopul unei piețe financiare europene stabile;***

Or. de

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 172

Punctul 35

35. ***Înțelege motivul pentru care statele membre doresc să acorde noi termene pentru punere în aplicare și testare înainte de a lua alte măsuri în vederea convergenței;*** cu toate acestea, subliniază faptul că includerea într-un ***sistem care se bazează pe principiul supraveghetorului de tip lead și utilizarea de instrumente precum delegarea de responsabilități*** va crește influența instrumentelor de reglementare mai mici comparativ cu situația prezentă în care acestea trebuie să se bazeze foarte mult pe câteva instituții de supraveghere mari la nivel național; ***subliniază că, dacă nu se înregistrează progrese în acest sens, presiunile cu privire la încheierea unor acorduri de supraveghere centralizată se vor intensifica;***

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 173

Punctul 35

35. Este conștient de faptul că ezitarea în multe state membre în fața transferului de competențe către supraveghetori de marcă sau domestici poate să le facă reticente în a accepta o asemenea suprastructură; subliniază ***necesitatea de a stabili alocarea responsabilităților între autoritățile competente din țările emitente și autoritățile competente din țările gazdă și promovează o anumită delegare a puterilor între supraveghetori pentru a asigura supravegherea suficientă și prudentă a unor mari entități financiare la nivel multinațional;***

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 174

Punctul 35

35. Este conștient de faptul că ***există*** ezitări ale statelor membre în fața transferului de competențe către supraveghetori de marcă sau domestici (***eliminare***); subliniază că participarea într-un ***potențial*** sistem central ***ar*** crește influența instrumentelor de reglementare mai mici comparativ cu situația prezentă în care acestea trebuie să se bazeze foarte mult pe câteva instituții de supraveghere mari la nivel național;

Or. en

Amendament depus de Ieke van den Burg

Amendamentul 175

Punctul 35

35. Este conștient ***de*** ezitarea a multe state membre față de transferul de competențe către supraveghetori de marcă sau domestici (***eliminare***); subliniază că participarea într-un ***sistem european*** integrat ***cu competențe transfrontaliere executive la nivel european*** va crește influența instrumentelor de reglementare mai mici comparativ cu situația prezentă în care acestea trebuie să se bazeze foarte mult pe câteva instituții de supraveghere mari la nivel național;

Or. en

Amendament depus de Astrid Lulling

Amendamentul 176

Punctul 35

35. ***Este conștient de faptul*** că ezitățile a numeroase state membre pentru transferul de competențe către ***supraveghetorii de tip lead sau home*** poate să le facă reticente în a accepta o asemenea suprastructură ***eventuală***; subliniază că ***posibila*** participare într-un sistem central va crește influența micilor ***supraveghetori*** comparativ cu situația prezentă în care acestea trebuie să se bazeze foarte mult pe ***câțiva mari supraveghetori de tip home***;

Or. fr

Amendment depus de Jonathan Evans

Amendamentul 177

Punctul 35

35. Este conștient de faptul că ezitarea în multe state membre în fața transferului de competențe către supraveghetori de marcă sau domestici poate să le facă reticente în a accepta o asemenea suprastructură; cu toate acestea, subliniază că participarea într-un ***(eliminare)*** sistem ***bazat pe principiul supraveghetorului de tip lead*** va crește influența instrumentelor de reglementare mai mici comparativ cu situația prezentă în care acestea trebuie să se bazeze foarte mult pe câteva instituții de supraveghere mari la nivel național;

Or. en

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 178

Punctul 35 a (nou)

- 35a. ***Solicită Comisiei să verifice în ce măsură pot fi definite standarde europene pentru pregătirea supraveghetorilor naționali în sensul și pentru promovarea unei culturi de supraveghere unitară la nivel european;***

Or. de

Amendament depus de Astrid Lulling

Amendamentul 179

Punctul 36

eliminat

Or. fr

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 180

Punctul 36

eliminat

Or. de

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 181

Punctul 36

36. Este optimist în privința colegiilor de supraveghetori care se ocupă de **entitățile** multi-jurisdicționale și conglomeratele financiare; **dar consideră că** această cooperare **dintre supraveghetorii implicați în astfel de cazuri trebuie să contribuie la rezolvarea urgentă a situațiilor excepționale precum** gestionarea **situațiilor de criză;**

Or. en

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 182

Punctul 36

36. Este optimist în privința colegiilor de supraveghetori care se ocupă de conglomerate financiare multi-jurisdicționale; **salută cooperarea dintre autoritățile de supraveghere naționale pentru o mai bună folosire a resurselor de supraveghere, dezvoltarea practicii de supraveghere și reducerea sarcinilor instituțiilor; solicită acestor colegii de supraveghetori să dezvolte o cultură de supraveghere unitară la nivel european și să analizeze îndeaproape** limitele unei asemenea cooperări voluntare (**eliminare**), când vor apărea situații de criză;

Or. de

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 183

Punctul 36

36. **Consideră că pentru companiile multinaționale un colegiu de supraveghetori poate funcționa ca supraveghetor de tip "lead";** este optimist în privința colegiilor de supraveghetori care se ocupă de conglomerate financiare multi-jurisdicționale; observă însă că acestor colegii le lipsesc mandatele naționale de transferare a competențelor, de a accepta deciziile majorității sau pur și simplu de a introduce suficiente resurse și expertiză în activitatea colegiilor; **subliniază necesitatea definirii unui cadru și a unor mandate naționale pentru colegii, pentru a rezolva probleme precum gestionarea situațiilor de criză;**

Or. en

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 184

Punctul 36

36. Este optimist în privința colegiilor de supraveghetori care se ocupă de conglomerate financiare multi-jurisdicționale; observă însă că acestor colegii le lipsesc mandatele naționale de transferare a competențelor, de a accepta deciziile majorității sau pur și simplu de a introduce suficiente resurse și expertiză în activitatea colegiilor; **încurajează monitorizarea și evaluarea unor astfel de cooperări pe bază de voluntariat;**

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 185

Punctul 36

36. Este optimist în privința colegiilor de supraveghetori **și în privința proiectului privind rețelele operaționale ale Comitetului European de Supraveghere Bancară** care se ocupă de conglomerate financiare multi-jurisdicționale; observă însă că acestor colegii le lipsesc mandatele naționale de transferare a competențelor, de a accepta deciziile majorității sau pur și simplu de a introduce suficiente resurse și expertiză în activitatea colegiilor; se preocupă de faptul că și aici limitele unei asemenea cooperări voluntare vor deveni vizibile când vor apărea situații de criză; **se așteaptă ca atât colegiile de supraveghere cât și proiectul privind rețelele operaționale să ofere soluțiile practice necesare (memorandumuri de înțelegere) pentru supravegherea unor grupuri trans-**

frontaliere într-o perioadă scurtă de timp.;

Or. en

Amendament depus de Andrea Losco, Lapo Pistelli

Amendamentul 186

Punctul 36

36. Este optimist în privința colegiilor de supraveghere *și în privința proiectului privind rețelele operaționale ale Comitetului European de Supraveghere Bancară* în privința proiectelor de relaționare operaționale ale Comitetului European de Supraveghere Bancară *se așteaptă ca atât colegiile de supraveghere cât și proiectul de rețele operaționale să ofere soluțiile practice necesare (memorandumuri de înțelegere) pentru supravegherea unor grupuri trans-frontaliere în cadrul unei perioade scurte de timp.*

Or. en

Amendament depus de Zsolt László Becsey

Amendamentul 187

Punctul 36 a (nou)

- 36a.** *A subliniat faptul că o cooperare între sistemele de supraveghere domestică la nivel național reprezintă cea mai importantă bază de înființare a unei piețe financiare unice. În special, în ceea ce privește procesele de aprobare a activităților de supraveghere a M&A, trebuie luate mai multe măsuri pentru a facilita crearea unor conglomerate financiare funcționale eficiente care să dispună de economii la scară mai mari. De remarcat faptul că trebuie să se acorde atenția corespunzătoare mediului pieței bancare din țara în care entitatea financiară dobândită este stabilită.*

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 188

Punctul 37

37. Consideră că o repartizare mai precisă a rolurilor este de dorit între Consiliu, Comisie și comitetele L3; *cu toate acestea, subliniază faptul că, momentan, cele mai mari probleme în ceea ce privește cooperarea practică sunt întâmpinate de comitetele L3;* consideră, de asemenea, că pentru o supraveghere puternică (în special acolo unde există o legătură clară cu aspectele concurențiale) se impune un nivel ridicat de independență și neutralitate care nu poate fi bine combinat cu un profil politic

transpus; *sugerează inițierea unor programe de instruire pentru supraveghetorii pieței financiare, în acest sens;*

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 189

Punctul 37

37. Consideră că *repartizarea* mai precisă a rolurilor este de dorit între Consiliu, Comisie și comisiile de grad 3; consideră de asemenea că pentru o supraveghere puternică (în special acolo unde există o legătură clară cu aspectele concurențiale) se impune un nivel ridicat de independență și neutralitate care nu poate fi bine combinat cu un profil politic transpus

Or. fr

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 190

Punctul 38

38. Salută decizia Consiliului pentru Afaceri economice și financiare de a institui un subgrup al Comisiei pentru servicii financiare pe probleme de supraveghere pe termen lung, care are ca termen de raportare luna octombrie 2007; se așteaptă ca grupul să întreprindă o analiză corectă a situației actuale; *luând în considerare Raportul Final al Grupului de Monitorizare Inter-instituțional (IIMG) preconizat pentru toamna anului 2007 care va prezenta o opinie folositoare în legătură cu această discuție prin evaluarea provocărilor rămase până la integrarea și eficacitatea regulamentelor financiare și a arhitecturii de supervizare și va face recomandări cu privire la etapele care urmează;*

Or. en

Amendament depus de Andrea Losco, Lapo Pistelli

Amendamentul 191

Punctul 38

38. Salută decizia Consiliului pentru Afaceri economice și financiare de a institui un subgrup al Comisiei pentru servicii financiare pe probleme de supraveghere pe termen lung, care are ca termen de raportare luna octombrie 2007; se așteaptă ca grupul să întreprindă o analiză corectă a situației actuale; *Raportul Final al Grupului de Monitorizare Inter-instituțional (IIMG) preconizat pentru toamna anului 2007 care*

va prezenta o opinie folositoare în legătură cu această discuție prin evaluarea provocărilor rămase până la integrarea și eficacitatea regulamentelor financiare și a arhitecturii de supervizare; ***și va face recomandări cu privire la etapele care urmează.***

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 192
Punctul 38

38. Salută decizia Consiliului pentru Afaceri economice și financiare de a institui un subgrup al Comisiei pentru servicii financiare pe probleme de supraveghere pe termen lung, care are ca termen de raportare luna octombrie 2007; se așteaptă ca grupul să întreprindă o analiză corectă a situației actuale; ***Raportul Final al Grupului de Monitorizare Inter-instituțional (IIMG) preconizat pentru toamna anului 2007 care va prezenta o opinie folositoare în legătură cu această discuție prin evaluarea provocărilor rămase până la*** integrarea și eficacitatea regulamentelor financiare și a arhitecturii de supervizare; ***și va face recomandări cu privire la etapele care urmează;***

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 193
Punctul 38

38. Salută decizia Consiliului pentru Afaceri economice și financiare de a institui un subgrup al Comisiei pentru servicii financiare pe probleme de supraveghere pe termen lung, care are ca termen de raportare luna octombrie 2007; se așteaptă ca grupul să întreprindă o analiză corectă a situației actuale; și repetă propunerea sa de a institui ***la un moment dat un (eliminare) grup interinstituțional*** pentru a da un impuls unor măsuri suplimentare concrete pentru integrarea și eficacitatea arhitecturii de reglementare, ***de supraveghere*** și de control financiar;

Or. fr

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 194
Punctul 38 a (nou)

38 a. Atrage încă de acum atenția Consiliului, indiferent de arhitectura viitoare de

AM\662149RO.doc
Traducere externă

61/68

PE 388.328v01-00

RO

supraveghere a piețelor financiare, asupra necesității de a incita statele membre în vederea convergenței puterilor supraveghetorilor naționali, în special în materie de sancțiuni;

Or. fr

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 195
Punctul 38 b (nou)

38b. Consideră că o mai mare convergență între supraveghetori trebuie, printre altele, să faciliteze activitatea societăților care depind în prezent de mai multe organisme de reglementare pentru activitățile transfrontaliere sau cele intercalate în mai multe sectoare;

Or. fr

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 196
Punctul 38 c (nou)

38c. Este convins că această convergență a practicilor supraveghetorilor poate favoriza emergența unei piețe financiare cu amănuntul la nivel european;

Or. fr

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 197
Punctul 39

39. Invită grupul de monitorizare interinstituțional să își formeze o idee bine conturată în legătură cu provocările și oportunitățile pe care le întâmpină sistemul european de supraveghere în concluziile sale finale din toamnă;

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 198

Punctul 39

39. Invită grupul internațional de monitorizare **să își formeze o idee bine conturată în legătură cu provocările și oportunitățile pe care le întâmpină sistemul european de supraveghere** în concluziile sale finale din toamnă;

Or. en

Amendament depus de Peter Skinner

Amendamentul 199

Punctul 40

40. Că **este nevoie ca UE să contrabalanseze dominanța Statelor Unite**; speră ca să fie de asemenea posibil să se stabilizeze din nou FMI ca o autoritate monetară globală reală și ca actor în prevenirea crizelor și restaurarea dezechilibrelor globale;

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 200

Punctul 40

40. Crede că **dacă abordarea europeană va fi coordonată prin intermediul comitetelor de nivel 2 și nivel 3 aceasta va reuși să sporească influența Uniunii Europene și statele membre** la nivel global;

Or. en

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 201

Punctul 40

40. Crede că **dacă abordarea europeană va fi coordonată prin intermediul comitetelor de nivel 2 și nivel 3 aceasta va reuși să sporească influența Uniunii Europene și a statelor membre** la nivel global și să contrabalanseze **orice influență excesivă exercitată de alte țări** în organismele de auto-reglementare precum Consiliul IAS;

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 202

Punctul 40

40. Crede că ***o abordare europeană coordonată*** ar consolida influența Uniunii europene la nivel global și ar contrabalansa dominanța Statelor Unite în organismele de auto-reglementare precum Consiliul IAS; ***are convingerea că modelul fondator și cadrul contabil al organismelor de auto-reglementare vor fi clarificate***; speră ca să fie de asemenea posibil să se stabilizeze din nou FMI ca o autoritate monetară globală reală și ca actor în prevenirea crizelor și restaurarea dezechilibrelor globale;

Or. en

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 203

Punctul 40

40. Crede că ***o extindere accentuată a cooperării dintre structurile de supraveghere existente cu o structură de supraveghere unitară*** la nivel european ***bazată pe valori și obiective similare*** ar consolida influența Uniunii europene la nivel global și ar contrabalansa dominanța Statelor Unite în organismele de auto-reglementare precum Consiliul IAS; speră ca să fie de asemenea posibil să se stabilizeze din nou FMI ca o autoritate monetară globală reală și ca actor în prevenirea crizelor și restaurarea dezechilibrelor globale;

Or. de

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 204

Punctul 40

40. Crede că o arhitectură de supraveghere ***europeană (eliminat)*** ar consolida influența Uniunii europene la nivel global și ar contrabalansa dominanța Statelor Unite în organismele de auto-reglementare precum Consiliul IAS; speră ca să fie de asemenea posibil să se stabilizeze din nou FMI ca o autoritate monetară globală reală și ca actor în prevenirea crizelor și restaurarea dezechilibrelor globale;

Or. de

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 205

Punctul 40

40. Crede că o arhitectură de supraveghere într-un segment de vârf la nivel european ar consolida influența Uniunii Europene la nivel global și ar contrabalansa dominanța Statelor Unite **față de autoritatea SEC sau** în organismele de auto-reglementare precum Consiliul IAS; speră să fie de asemenea posibilă stabilizarea din nou a FMI ca o autoritate monetară globală reală și ca operator în prevenirea crizelor , **asigurarea stabilității financiare** și restaurarea dezechilibrelor globale;

Or. fr

Amendament depus de Sahra Wagenknecht

Amendamentul 206

Punctul 40 a (nou)

- 40a. Consideră problematică orientarea EU spre deschiderea piețelor de servicii financiare din întreaga lume fără rezerve, deoarece având în vedere nivelul de dezvoltare inegal al diferitelor economii naționale o anumită izolare a piețelor naționale este adesea indispensabilă pentru dezvoltarea proprie;**

Or. de

Amendament depus de Sharon Bowles

Amendamentul 207

Punctul 41

41. Subliniază importanța aplicării acordului Basel II de către autoritățile SUA precum și recunoașterea reciprocă a **UE și SUA** standardelor de contabilitate (**eliminare**) și lansează un apel pentru cooperare între Uniunea Europeană și Statele Unite ; **cu toate acestea, recunoaște că dispozițiile conducerii fondului alternativ din US sunt limitate, în contrast cu piața foarte stabilă din Europa;**

Or. en

Amendament depus de John Purvis

Amendamentul 208

Punctul 41

41. Subliniază importanța aplicării acordului Basel II de către autoritățile SUA precum și

recunoașterea reciprocă a *standardelor de contabilitate* ale UE și US (*eliminare*) și lansează un apel *către Comisie pentru a continua să monitorizeze lucrările specifice sectorului autorităților de reglementare a instrumentelor de investiții* alternative precum fondurile alternative, *inclusiv IOSCO și autoritățile competente în care asemenea fonduri sunt comune, și ca parte a dialogului UE/SUA.*

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 209

Punctul 41

41. *Consideră că parteneriatul Trans-Atlantic se va dezvolta și se va consolida prin îmbunătățirea coordonării reglementărilor;* subliniază importanța aplicării acordului Basel II de către autoritățile SUA precum și recunoașterea reciprocă a standardelor de contabilitate de către SEC și lansează un apel pentru cooperare între Uniunea Europeană și Statele Unite în supervizarea instrumentelor de investiții influențate foarte mult, precum fondurile alternative;

Or. en

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 210

Punctul 41

41. Subliniază importanța aplicării acordului Basel II de către autoritățile SUA precum și recunoașterea reciprocă a standardelor de contabilitate de către SEC și lansează un apel pentru cooperare *sub control democratic* între Uniunea Europeană și Statele Unite în supervizarea instrumentelor de investiții influențate foarte mult, precum fondurile alternative;

Or. fr

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 211

Punctul 41 a (nou)

- 41a. *Susține inițiativa președinției germane a Consiliului European pentru un parteneriat economic transatlantic (Transatlantic Economic Partnership, TEP) cu scopul de a promova coordonarea reglementărilor transatlantice și de a evita multiplicările necesare ale regulilor pentru participanții la piața financiară, care pot reprezenta și contradicții;*

PE 388.328v01-00

66/68

AM\662149RO.doc

Traducere externă

Or. de

Amendament depus de Piia-Noora Kauppi

Amendamentul 212

Punctul 41 a (nou)

41a. *Sprijină inițiativa Parteneriatului Economic Transatlantic (TEP) din partea președinției UE deținută de Germania de a intensifica coordonarea reglementărilor transatlantice, pentru a evita duplicarea inutilă sau chiar contradicția normelor pentru participanții de pe piața financiară.*

Or. en

Amendament depus de Andrea Losco, Lapo Pistelli

Amendamentul 213

Punctul 41 a (nou)

41a. *Sprijină inițiativa Parteneriatului Economic Transatlantic (TEP) din partea președinției UE deținută de Germania de a intensifica coordonarea reglementărilor transatlantice, pentru a evita duplicarea inutilă sau chiar contradicția normelor pentru participanții de pe piața financiară.*

Or. en

Amendament depus de Margarita Starkevičiūtė

Amendamentul 214

Punctul 41 a (nou)

41a. *Consideră că unele reacții de reglementare comparabile din partea celor mai importante poziții de pe piața financiară sunt potrivite în contextului noilor riscuri și provocări la nivel global; este conștient că reglementările UE influențează relațiile cu țările terțe; îndeamnă Comisia să mențină un dialog intens și o cooperare tehnică între UE și țările aflate în curs de dezvoltare, pentru a asigura eficiența și calitatea cadrului legal și de reglementare în domeniul serviciilor financiare;*

Or. en

Amendament depus de Alexander Radwan

Amendamentul 215

Punctul 41 a (nou)

41a. Solicită Comisiei UE să inițieze un discurs despre fonduri alternative pentru a fi pregătită pentru discuția internațională și europeană;

Or. de

Amendament depus de Karsten Friedrich Hoppenstedt

Amendamentul 216

Punctul 42 a (nou)

42a. Consideră că Uniunea Europeană trebuie să privească constructiv și deschis avântul economic din sudul Asiei, în special din India, China și Coreea și să evite a lua măsuri protecționiste la nivel european și național; susține inițiativele pentru definirea unor standarde globale comune pentru serviciile financiare, cum ar fi întâlnirile anuale „masă rotundă” dintre Uniunea Europeană și China despre servicii financiare și reglementarea acestora („EU-China Round Table on Financial Services and Regulation“);

Or. de

Amendament depus de Pervenche Berè

Amendamentul 217

Punctul 43

43. Însărcinează Președintele cu înaintarea acestei rezoluții (*eliminare*) Consiliului, Comisiei, *BCE, CESR, CEBS și CEIOPS*.

Or. fr